

# Camry

— *Premium* —



## CR 4469

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (BIH) upute za rad - 16             |
| (D) bedienungsanweisung - 4          | (H) felhasználói kézikönyv - 18     |
| (F) mode d'emploi - 6                | (FIN) käyttöopas - 30               |
| (E) manual de uso - 7                | (NL) handleiding - 24               |
| (P) manual de serviço - 9            | (HR) upute za uporabu - 28          |
| (LT) naudojimo instrukcija - 10      | (RUS) инструкция обслуживания - 27  |
| (LV) lietošanas instrukcija - 12     | (SLO) navodila za uporabo - 25      |
| (EST) kasutusjuhend - 13             | (I) istruzioni per l'uso - 32       |
| (CZ) návod k obsluze - 22            | (DK) brugsanvisning - 38            |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 15 | (UA) інструкція з експлуатації - 39 |
| (GR) οδηγίες χρήσεως - 21            | (SR) korisničko uputstvo - 36       |
| (SK) používateľská príručka - 34     | (S) instruksjonsbok - 31            |
| (MK) упатство за корисникот - 19     | (PL) instrukcja obsługi - 51        |
| (AR) دليل التعليمات - 41             | (BG) Инструкция за употреба - 43    |
| (AZ) istifadəçi kitabçası - 45       | (ALB) Udhëzime për përdorim - 47    |



**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V~ 50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Avoid contact with moving parts.
16. Unplug from the outlet when not in use, before cleaning and before attempting to adjust parts.
17. The appliance must not be used near water or other liquids.
18. Only for use on straight edges. Not for use on scissors or serrated edges.
19. Do not run fingers along the blade of the knife to check for sharpness.
20. Never insert the tip of the knife into the slot first and push through. This could damage the knife sharpener and your blade.

## DESCRIPTION OF DEVICE

1. Reshaping slot
3. ON/OFF Switch

2. Fine honing slot
4. Suction feet

## USE OF DEVICE

1. Place the device on a flat surface. Moisten the suction a little to keep the unit firmly in place on the counter.
2. Insert the heel of blade sequentially in both slots of sharpening section (1), on the left side of the device. Insert the heel of blade into the reshaping slot (1) and move the blade in both directions parallel to the table surface, at first the left and then the right-hand part of the sharpening slot (1). Slightly lift up on the knife handle as the curved portion near the tip is drawn through the grinding wheels. Repeat until the knife blade is sharp enough. To optimize sharpening of each 5 cm of blade, you need to move such blade length in the reshaping slot (1) for one second.
3. Insert the heel of blade sequentially in both slots of fine honing section (2), on the left side of the device. Insert the heel of blade into the fine honing slot (2) and move the blade in both directions parallel to the table surface, at first the left and then the right-hand part of the fine honing slot (2). Slightly lift up on the knife handle as the curved portion near the tip is drawn through the grinding wheels. Repeat until the knife blade is sharp enough. To optimize sharpening of each 5 cm of blade, you need to move such blade length in the fine honing slot (2) for one second.
4. After sharpening clean the knife in hot water and detergent.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug from the outlet when not in use, before cleaning and before attempting to adjust parts. Clean the outside surface of the appliance with a damp cloth. Never immerse this appliance in water or other liquids in order to clean it. Do not insert the device into the water in order to clean it. In order to remove the metal filings and shards, remove the plastic plugs that are located on the bottom of the unit and gently shake the device.

## TECHNICAL DATA

Power supply: 230V~ 50Hz

Power: 40W

Max. power: 60W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Electrical appliance must be returned in order to reduce its reuse and utilization. If the device contains batteries they should be delivered to dedicated points separately.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230V~ 50Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.

7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.

8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.

9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.

10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.

11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.

12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

15. Kontakt mit verstellbaren Elementen des Gerätes vermeiden.

16. Nach dem Ende der Benutzung das Gerät so schnell wie möglich vom Strom entfernen, um gefährliche Ereignisse zu vermeiden.

17. Das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeit hineinstellen oder damit begießen.

18. Das Gerät ist für den Schliff von Messer mit glatten Schneiden gewidmet. Es dürfen keine Messer mit gezackten Schneiden oder Scheren geschliffen werden.

19. Die Schärfe des Messers darf nicht mit Fingerspitzen überprüft werden.

20. Die Spitze des Messers nie in die Schärmaschine hineinstecken – es kann sowohl das Messer als auch die Schärmaschine beschädigen.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Öffnung für den vorbereitenden Schliff
3. Ein- und Ausschalttaste

2. Öffnung für das Polieren
4. Saughaken

#### BENUTZUNG DES GERÄTES

1. Das Gerät auf einer geraden Oberfläche stellen. Die Saughaken feuchten damit das Gerät nicht rutscht.

2. Die Schneide des Messers nacheinander in die Öffnungen (1), die sich auf der linken Seite des Gerätes befinden, platzieren. Das Einführen des Messers in die Schärmaschine mit der Schneide am Messeransatz anfangen. Die Schneide hin und her bewegen, horizontal zum Blatt, zuerst in der linken und dann in der rechten Öffnung (1). Im Fall des Schleifens einer Spitze, die Ende des Messeransatzes leicht nach oben richten und hin und her bewegen. Wiederholen, bis die Schneide des Messers genügend scharf ist. Um jede 5 Zentimeter des Messers zu schleifen, braucht man solche Länge des Messers in der ersten Öffnung des Gerätes (1) 1 Sekunde lang zu verlegen.

3 Die Schneide des Messers nacheinander in die Öffnungen (2), die sich auf der rechten Seite des Gerätes befinden, platzieren. Das Einführen des Messers in die Schärmaschine mit der Schneide am Messeransatz anfangen. Die Schneide hin und her bewegen, horizontal zum Blatt, zuerst in der linken und dann in der rechten Öffnung (2). Im Fall des Schleifens einer Spitze, die Ende des Messeransatzes leicht nach oben richten und hin und her bewegen. Wiederholen, bis die Spitze des Messers glatt und glänzend ist. Um jede 5 Zentimeter des Messers zu schleifen, braucht man solche Länge des Messers in der ersten Öffnung des Gerätes (2) 1 Sekunde lang zu verlegen.

4. Nach dem Ende des Schleifens das Messer im warmen Wasser mit Spülmittel reinigen.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

Vor der Reinigung das Gerät vom Strom entfernen. Oberfläche mit einem trockenen Lappen reinigen. Das Gerät nicht ins Wasser einstellen. Das Gerät verfügt über keinen Behälter für entstehende Feilspäne. Um die Feilspäne zu entfernen soll man die Plastikstöpsel, die sich in der unteren Teil des Gerätes befinden, herausnehmen und das Gerät leicht schütteln.

#### TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230V~ 50Hz  
Stärke: 40W  
Max. Stärke: 60W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## CONSIGNES DE SECURITE.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

## LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230V~ 50Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. AVERTISSEMENT: Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérent à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

15. Évitez le contact avec des pièces mobiles de l'appareil.
16. Retirez la fiche de la prise murale immédiatement après utilisation, pour éviter les événements dangereux inattendus.
17. N'immergez jamais l'appareil ou rincez à l'eau ou d'autres liquides.
18. L'appareil est conçu pour l'affiler des couteaux à lames droites. Il ne faut pas aiguiser les couteaux avec des lames dénichées ou des ciseaux!
19. Ne vérifiez pas l'acuité de l'arête du couteau avec vos doigts.
20. N'insérez jamais la pointe de couteau à aiguisoir – cela peut causer des dommages d'aiguisoir et du couteau.

1. Ouverture pour aiguisage préliminaire
3. Bouton d'interruption/arrêt

2. Ouverture pour polissage
4. Ventouses

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Placez l'appareil sur une surface plane. Mouillez un peu des ventouses pour empêcher le mouvement de l'appareil sur le comptoir.
2. Placez la lame de couteau dans les deux fentes de la partie d'aiguisage (1), qui se trouve à côté gauche de l'appareil. Commencez à insérer le couteau à aiguisoir d'une partie de la lame située à sa base (la place du raccord entre la poignée et la partie de coupe du couteau). Déplacez la lame du couteau dans les deux directions parallèles à la surface du comptoir, d'abord à gauche, puis à la partie droite de la fente d'aiguisage (1). Lorsque vous entrez pour aiguiser la pointe d'un couteau, soulevez la fin de la base du couteau légèrement vers le haut et faites la glisser doucement vers l'avant et vers l'arrière dans le disque d'aiguisoir. Répétez l'activité jusqu'à ce que la lame du couteau sera assez tranchant. Pour aiguiser optimalement chaque 5 cm du couteau, vous avez besoin de déplacer cette longueur du couteau dans la première ouverture de l'appareil (1) pour une période d'une seconde.
3. Placez la lame du couteau dans les deux fentes de la partie de polissage (2), qui se trouve à côté droit de l'appareil. Commencez à insérer le couteau à aiguisoir d'une partie de la lame située à sa base (la place du raccord entre la poignée et la partie de coupe du couteau). Déplacez la lame du couteau dans les deux directions parallèles à la surface du comptoir, d'abord à gauche, puis à la partie droite de la fente de polissage (2). Lorsque vous entrez de poncer la pointe d'un couteau soulevez la fin de la base du couteau légèrement vers le haut et faites la glisser doucement vers l'avant et vers l'arrière dans le disque d'aiguisoir. Répétez l'activité jusqu'à ce que la lame de couteau devient lisse et brillante. Pour poncer optimalement chaque 5 cm du couteau, vous devez déplacer cette longueur du couteau dans la deuxième ouverture de l'appareil (2) pour une période d'une seconde.
4. Après l'aiguisage nettoyez le couteau dans l'eau chaude et avec de détergent.

#### NETTOYAGE ET LA CONSERVATION

Avant de nettoyer l'appareil, retirez la fiche de la prise murale. Essayez la surface extérieur de l'appareil avec un chiffon sec. Ne pas insérer l'appareil dans l'eau afin de le nettoyer. L'appareil ne possède pas d'un conteneur pour copeaux de métal, créés lors de l'aiguisage. Pour les supprimer, il faut enlever les bouchons en plastique, situé dans la partie bas de l'appareil et agiter l'appareil doucement.

#### CHARACTERISTIQUE TECHNIQUE

Tension: 230V~ 50Hz

Puissance: 40W

Puissance maximum: 60W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO**  
Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230V~ 50Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y



personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

15. Evite el contacto con las piezas móviles del aparato.

16. Después de su uso, retire inmediatamente el enchufe de la toma de corriente para evitar peligrosos acontecimientos inesperados.

17. Nunca sumerja ni vierta el aparato con el agua o cualquier otro líquido.

18. El aparato está diseñado para afilar cuchillos con hojas rectas. ¡No afilar cuchillos con hojas dentadas o tijeras!

19. No comprobar la nitidez del borde del cuchillo con los dedos.

20. Nunca inserte la punta del cuchillo en el afilador - puede dañar el afilador y el cuchillo.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Abertura para afilado inicial
3. Botón de encendido / apagado

2. Abertura para pulir
4. Ventosas

#### USO DEL APARATO

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana. Moje un poco las ventosas para evitar el movimiento del aparato sobre la superficie.
2. Coloque sucesivamente la hoja del cuchillo en las dos ranuras de la parte para afilar (1), situadas en el lado izquierdo del aparato. Empiece a introducir el cuchillo en el afilador con la parte de la hoja situada en la base (en el lugar de unión entre el mango y la hoja de corte del cuchillo). Mueva la hoja del cuchillo en ambas direcciones, paralelamente a la superficie de la mesa, primero en la izquierda y después en la derecha ranura de afilado (1). En el caso de pasar a pulir la punta del cuchillo, levante ligeramente hacia arriba el extremo de la base del cuchillo y deslícelo suavemente hacia delante y hacia atrás del disco para afilar. Repita hasta que la hoja del cuchillo es lo suficientemente lisa y brillante. Para afilar óptimamente cada 5 cm de la hoja, precisa mover la longitud de la hoja dada en la primera apertura del dispositivo (1) durante un segundo.
3. Coloque sucesivamente la hoja del cuchillo en las dos ranuras de la parte para pulir (2), situadas en el lado derecho del aparato. Empiece a introducir el cuchillo en el afilador con la parte de la hoja situada en la base (en el lugar de unión entre el mango y la hoja de corte del cuchillo). Mueva la hoja del cuchillo en ambas direcciones, paralelamente a la superficie de la mesa, primero en la izquierda y después en la derecha ranura de pulido (2). En el caso de pasar a pulir la punta del cuchillo, levante ligeramente hacia arriba el extremo de la base del cuchillo y deslícelo suavemente hacia delante y hacia atrás del disco para pulir. Repita hasta que la hoja del cuchillo es lo suficientemente lisa y brillante. Para pulir óptimamente cada 5 cm de la hoja, precisa mover la longitud de la hoja dada en la segunda apertura del dispositivo (2) durante un segundo.



4. Depois de afilar, limpe o cuchillo em água quente com detergente.

#### LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN

Antes de limpiar el aparato, retire el enchufe de la toma de corriente. Limpie el exterior de la máquina con un paño seco. No inserte el aparato en el agua con el fin de limpiarlo. El aparato no tiene un recipiente para virutas de metal, producidas durante el afilado. Con el fin de eliminarlas, quitar los tapones de plástico, que se encuentran en la parte inferior del aparato y agitar suavemente el dispositivo.

#### DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 230V~ 50Hz

Potencia: 40W

Potencia máx. : 60W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇAAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COMATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
  2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
  3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230V~ 50Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
  4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
  5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
  6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
  7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
  8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
  9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico.
- O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo

somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."

10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.

11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.

14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito elétrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

15. Evite o contato com as partes do aparelho em movimento.

16. Após o uso, retire imediatamente a ficha da tomada para evitar imprevistos acontecimentos perigosos.

17. Nunca mergulhe ou derrame o aparelho com água ou qualquer outro líquido.

18. O aparelho é projetado para afiar facas com lâminas retas. Não afiar facas com lâminas serrilhadas ou tesouras!

19. Não verifique a nitidez da borda de faca com os dedos.

20. Nunca insira a ponta da faca no afiador - pode danificar o afiador e a faca.

#### DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Abertura para o afiado inicial
3. Botão de acendido / desligado

2. Abertura para polir
4. Ventosas

#### USO DO APARELHO

1. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Molhe ligeiramente as ventosas para evitar o movimento do aparelho sobre a superfície.

2. Coloque a lâmina de corte sucessivamente nas duas ranhuras da parte para afiar (1), localizadas no lado esquerdo do dispositivo. Comece a introduzir a faca no afiador com a parte da lâmina que fica na sua base (lugar de união entre o cabo e a lâmina da faca).

Mover a lâmina em ambas as direções, paralelamente à superfície da mesa, primeiro na esquerda e, em seguida na direita ranhura da parte do afiado (1). No caso de passar para afiar a ponta da faca, levante levemente a extremidade da base da faca e deslize-a para a frente e para trás no disco de afiar. Repita até que a lâmina é suficientemente lisa e brilhante. Para afiar de maneira ótima cada 5 cm da lâmina, precisa mover o comprimento da lâmina dado na primeira abertura do dispositivo (1) por um segundo.

3. Coloque a lâmina de corte sucessivamente nas duas ranhuras da parte para polir (2), localizadas no lado direito do dispositivo.

Comece a introduzir a faca no afiador com a parte da lâmina que fica na sua base (lugar de união entre o cabo e a lâmina da faca).

Mover a lâmina em ambas as direções, paralelamente à superfície da mesa, primeiro na esquerda e, em seguida na direita ranhura da parte do polido (2). No caso de passar para polir a ponta da faca, levante levemente a extremidade da base da faca e deslize-a para a frente e para trás no disco de polimento. Repita até que a lâmina é suficientemente lisa e brilhante. Para polir de maneira ótima cada 5 cm da lâmina, precisa mover o comprimento da lâmina dada na segunda abertura do dispositivo (2) por um segundo.

4. Depois de afiar, limpar a faca em água quente com detergente.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar o aparelho, retire a ficha da tomada. Limpe a parte externa do aparelho com um pano seco. Não insira o dispositivo na água, a fim de limpá-lo. O dispositivo não tem um recipiente para aparas de metal produzidas durante nitidez. A fim de eliminá-las, remover as tampas de plástico, que estão localizadas na parte inferior do aparelho e agitar suavemente o aparelho.

#### DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 230V~ 50Hz

Potência: 40W

Potência máx.: 60W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SALYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230V~ 50Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinklą įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
15. Vengti sąlyčio su judančiomis įrenginio dalimis.
16. Po naudojimo kuo greičiau išimti kištuką iš lizdo, kad apsaugoti nuo nenumatomų, pavojingų įvykių.
17. Niekada negalima panardinti įrenginio arba pilti ant jo vandens ar kitų skysčių.
18. Įrenginys yra skirtas peilių su paprastais ašmenimis galandimui. Negalima aštrinti dantuočių peilių ir žirklių!
19. Negalima tikrinti peilių aštrumo su pirštais.
20. Niekada negalima dėti peilio galo į galastoją - gali prieiti prie galastojų ar peilio gedimo.

#### ĮRENGINIO APRAŠAS

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Pradinio galandimo anga | 2. Poliravimo anga |
| 3. Jungimo mygtukas        | 4. Siurbtukai      |

#### ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Pastatyti įrenginį ant lygaus paviršiaus. Šiek tiek sušlapinti siurbtukus, kad apsaugoti nuo įrenginio ant stalo persitūrimo.
2. Įdėti peilio ašmenis abiejose galandimo dalyse (1) esančiose įrenginio kairėje pusėje. Pradėti peilio įvedimą į galastuvą, aštria puse jo gale (laikiklio ir pjovimo jungimo vietoje). Perstumti peilio ašmenis į abi puses prie stalo paviršiaus, pirmiausia kairėje, o vėliau dešinėje aštrinimo dalies angoje (1). Atveju, kai yra pradedamas peilio galo aštrinimas, pakelti peilio galą lengvai į viršų ir švelniai jį perstumti į priekį ir atgal galandimo angoje. Pakartoti veiksmą kol peilio ašmenys bus užtenkamai aštrūs. Kad optimaliai išaštrinti kiekvieną 5 centimetrų ašmenį, reikia perstumti tokį peilio ilgį pirmoje įrenginio angoje (1) per 1 sekundę.
3. Įdėti peilio ašmenis abiejose galandimo dalyse (2) esančiose įrenginio dešinėje pusėje. Pradėti peilio įvedimą į galastuvą, aštria puse jo gale (laikiklio ir peilio pjovimo jungimo vietoje). Perstumti peilio ašmenis į abi kryptis lygiagrečiai su stalo paviršiumi, pirmiausia kairėje, o vėliau dešinėje šlifavimo dalies angoje (2). Atveju, kai yra pradedamas peilio galo šlifavimas, pakelti peilio galą lengvai į viršų ir švelniai jį perstumti į priekį ir atgal šlifavimo angoje. Pakartoti veiksmą pakol peilio ašmenys bus glotnūs ir blizgantys. Kad optimaliai nušifuoti kiekvieną 5 centimetrų ašmenį, reikia perstumti tokį peilio ilgį antroje įrenginio angoje (2) per 1 sekundę.

4. Po galandimo pabaigos plauti peili šiltame vandenyje su valymo priemonē.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš pradēdami ierģinio valyma, iŗtraukti kiŗtuka iŗ lizdo. Nuvalyti ierģinio iŗorinj pavirŗiu su sausu skudurēliu. Nedēti ierģinio vandenj, kad jj iŗvalyti. Ierģinyje nēra metalo droŗiŗu talpyklos, atsirandanŗiu galandimo metu. Siekiant jŗ paŗalinimo reikia iŗimti plastikinius kamsŗius, esanŗius apatinēje ierģinio dalyje ir lengvai sukŗēsti ierģinj.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa: 230V~ 50Hz

Galija: 40W

Maks.galija: 60W



Rūpinantis aplinka. Kartonų pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti atitinkama atliekų surinkimo vieta, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesiti prietaisą į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŗU

### VISPĀRĪGI DROŗĪBAS NOTEIKUMI SVĀRĪGI DROŗAS IZMANTOŗANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierŗe tiek izmantota komerciāliem nolŗukiem, garantijas nosacĪjumi mainās.

- 1.Pirms ierŗes lietoŗanas, uzmanĪgi izlasĪt lietoŗanas instrukciju un rĪkoties saskaņā ar tās norādĪjumiem. Raŗotājs nenes atbildĪbu par bojājumiem, kas raduŗies ierŗes nepareizas vai citādi neatbilstoŗas lietoŗanas rezultātā.
- 2.Ierŗe paredzēta lietoŗanai tikai mājas apstākļos. Neizmantoj ierŗi mēŗķiem, kas neatbilst instrukcijā norādĪtajiem.
- 3.Ierŗi pieslēgt tikai 230V~ 50Hz tĪkla spriegumam. Ar mēŗķi palielināt lietoŗanas droŗĪbu, nepieslēgt elektropadeves tĪklam vienlaicĪgi vairākas elektriskās ierŗes.
- 4.Ievērot Īpaŗu piesardzĪbu ierŗes lietoŗanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierŗi. Neļaut ierŗi lietot bērniem vai ar tās lietoŗanu neiepazīstinātām personām.
- 5.BRĪDINĀJUMS: So ierŗi nedrĪkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguŗi 8 gadu vecumu, personas ar ierobeŗotām fiziskām vai garĪgām spēŗjām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināŗanas darbā ar ierŗi, ja vien ierŗes izmantoŗana nenotiek atbildĪgās personas uzraudzĪbā vai sekojot atbildĪgās personas norādĪjumiem par droŗu apriķojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistĪbā ar ierŗes izmantoŗanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierŗi. Ierŗes ūŗiŗšanu un uzglabāŗšanu nedrĪkst veikt bērni, kuri nav sasnieguŗi vismaz 8 gadu vecumu. Ūŗs darbĪbas jāveic pieauguŗo personu uzraudzĪbā.
- 6.Vienmēŗ atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tĪkla pēŗ ierŗes lietoŗanas beigām, kontaktlĪgzdu pieturot ar roku. NERAUJĪET aiz strāvas vada.
- 7.Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakŗu kā arī paŗu ierŗi ūdenĪ vai arī jebkāda cita veida ūŗķidrumā. Nepakļaujiet ierŗi laika apstākļu iedarbĪbai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierŗi pārmēŗīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
- 8.Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnĪcā, lai izvairĪtos no nevēlamām sekām.
- 9.Nelietojiet ierŗi ar bojātu strāvas vadu, ierŗi, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierŗi, kas nepareizi darbojas. Nemēŗģiniet labot ierŗi pāŗrocĪgi, ūŗada darbĪba draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierŗi nododiet attiecĪgajā servisa punktā, lai pārbaudĪtu vai remontētu ierŗi. Visa veida remonta darbus drĪkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisĪt nopietnus draudus lietotāja veselĪbai.
- 10.Ierŗi novietoj uz vēsas, stabilas, lĪdzenas virsmas, prom no silstoŗām virtuves ierŗcēm, tādām kā, piemēŗam: elektriskā plĪts, gāzes deglis, utml.
- 11.Nelietojiet ierŗi viegli uzliesmojoŗu materiālu tuvumā.
- 12.Strāvas vads nedrĪkst nokarāties pāŗi galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierŗi pievienotu elektropadeves tĪklam bez uzraudzĪbas.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

15. Izvairieties no saskares ar kustīgām ierīces daļām.

16. Pēc lietošanas beigām, uzreiz izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdzes, lai novērstu iespējamās bīstamas situācijas.

17. Nekad neiegremdējiet ūdenī un neaplejiet ar ūdeni vai citiem šķidrumiem.

18. Ierīce ir paredzēta nažu asināšanai ar taisniem asmeņiem. Nedrīkst asināt nažus ar robotiem asmeņiem vai šķēres!

19. Nepārbaudiet naža malas asumu ar pirkstiem.

20. Nekad nelieciet naža galu asinātājā - pastāv asinātāja vai naža bojājuma risks.

#### IERĪCES APRAKSTS

1. Atvere sākotnējai asināšanai
3. Ieslēgšanas / izslēgšanas poga

2. Atvere pulēšanai
4. Piesūcekņi

#### IERĪCES LIETOŠANA

1. Novietojiet ierīci uz plakanas virsmas. Viegli samitriniet piesūcekņus, lai novērstu ierīces slīdēšanu uz darbvirsmas.
2. Ievietojiet naža asmeni abās asināšanas daļas atverēs (1), kas atrodas ierīces kreisajā pusē. Ievirziet nazi ar asmens daļu, kas atrodas pie tā apakšdaļas (roktura un griezējdaļas savienojuma vietā). Velciet asmeni abos virzienos, paralēli darbvirsmai, vispirms kreisajā, pēc tam labajā asināšanas daļas caurumā (1). Pirms asināt naža galu, viegli paceliet asmens apakšdaļu uz augšu un velciet uz priekšu un atpakaļ pa asināšanas disku. Atkārtojiet darbību līdz naža asmens ir pietiekami ass. Lai optimāli uzasinātu katrus 5 asmens centimetrus, velciet nazi pirmajā atverē (1) 1 sekundi.
3. Ievietojiet naža asmeni abās pulēšanas daļas atverēs (2), kas atrodas ierīces labajā pusē. Ievirziet nazi ar asmens daļu, kas atrodas pie tā apakšdaļas (roktura un griezējdaļas savienojuma vietā). Velciet asmeni abos virzienos, paralēli darbvirsmai, vispirms kreisajā, pēc tam labajā pulēšanas daļas caurumā (2). Pirms pulējiet naža galu, viegli paceliet asmens apakšdaļu uz augšu un velciet uz priekšu un atpakaļ pa pulēšanas disku. Atkārtojiet darbību līdz naža asmens kļūst gluds un spīdīgs. Lai optimāli nopulētu katrus 5 asmens centimetrus, velciet nazi otrajā atverē (2) 1 sekundi.
4. Pēc asināšanas beigām, nomazgājiet nazi siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekļa piedevu.

#### TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

Pirms ierīces tīrīšanas, noņemiet kontaktdakšu no elektrofikla kontaktlīdzes. Noslaukiet ārējās ierīces virsmas ar sausu lupatiņu. Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Ierīcei nav tvertnes metāla skaidām, kas rodas asināšanas laikā. Lai tās novērstu, izņemiet plastmasas vāciņus, kas atrodas ierīces apakšdaļā un viegli sakratiet ierīci.

#### TEHNISKIE DATI

Spriegums: 230V~ 50Hz  
Jauda: 40W  
Maks. jauda: 60W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtoto izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

#### EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 230V~ 50Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui

neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ara pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökogas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ara kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ara paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökogad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oohoolukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ara kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13. Arge jätke sisseliülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

15. Vältige kokkupuudet seadme liikuvate osadega.

16. Pärast kasutamise lõpetamist eemaldage toitejuhtme pistik seinakontaktist, et vältida ootamatuid ohujuhtmeid.

17. Arge kunagi pange seadet vette ega valage sellele vett või muid vedelikke.

18. Seade on mõeldud sirgete teradega nugade teritamiseks. Arge teritage seadmega hambuliste teradega nugasid ega kääre!

19. Arge kontrollige noatera teravust sõrmedega.

20. Arge pange kunagi teritajasse noatera tippu – see võib põhjustada teritaja ja noa kahjustamist.

#### SEADME KIRJELDUS

1. Eelteritamise ava

3. Sisse/väljalülitamisnupp

2. Poleerimisava

4. Iminapad

#### SEADME KASUTAMINE

1. Pange seade tasasele pinnale. Niisutage pisut iminappasid, et vältida seadme nihkumist tööplaadil.

2. Pange noa tera järgemööda mõlemasse seadme vasakul pool olevasse teritamisosasse (1). Alustage noa viimist teritajasse selle käepideme lähedal paiknevast tera osast (käepideme ja tera ühenduskohast). Lükake noa tera mõlemas suunas tööpinna paralleelselt, algul lihvimisosa (1) vasakus, seejärel paremas osas. Kui tahate teritada noatera otsa, tõstke noa käepide kergelt üles ja lükake seda ettevaatlikult teritamiskettal edasi ja tagasi. Korrake toimingut, kuni noatera on piisavalt terav. Noatera iga 5 cm optimaalseks teritamiseks on vaja liigutada sellise pikkusega noatera osa seadme esimese avas (1) 1 sekundi jooksul.

3. Pange noatera järgemööda mõlemasse seadme paremal pool paiknevasse lihvivasse avasse (2). Alustage noa viimist teritajasse selle käepideme lähedal paiknevast tera osast (käepideme ja tera ühenduskohast). Lükake noa tera mõlemas suunas tööpinna paralleelselt, algul lihvimisosa (2) vasakus, seejärel paremas osas. Kui tahate lihvida noatera otsa, tõstke noa käepide kergelt üles ja lükake seda ettevaatlikult lihvimiskettal edasi ja tagasi. Korrake toimingut, kuni noatera on sile ja läikiv. Noatera iga 5 cm optimaalseks lihvimiseks on vaja liigutada sellise pikkusega noatera osa seadme teises avas (2) 1 sekundi jooksul.

4. Pärast teritamise lõpetamist peske nuga soojas vees, lisades sellele pesuvahendit.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne seadme puhastamise alustamist võtke toitejuhtme pistik seinakontaktist. Puhastage seadme välispinda, kasutades selleks kuiva lappi. Arge pange seadet selle puhastamise eesmärgil vette. Seadmel puudub mahuti teritamise ajal tekkinud metalliviilmete kogumiseks. Nende eemaldamiseks eemaldage seadme allosas paiknevad plastkorgid ja raputage seadet ettevaatlikult.

#### TEHNILISED ANDMED

Pinge: 230V~ 50Hz

Võimsus: 40W

Maks. võimsus: 60W





Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 230V~ 50Hz. În vederea măririi siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5. **AVERTIZARE:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.
11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.
14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va

depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.

15. Evitați contactul cu piesele mobile.

16. După utilizare scoateți cât mai repede ștecherul din priză pentru a evita evenimente periculoase neașteptate.

17. Niciodată nu scufundați și nu turnați pe dispozitiv apă sau alte lichide.

18. Dispozitivul este destinat pentru ascuțiți cuțite cu lame drepte. Nu ascuțiți cuțite cu lame zimtate sau foarfeci!

19. Nu verificați cu ajutorul degetelor gradul de ascuțire a muchiei cuțitului.

20. Nu introduceți niciodată vârful cuțitului în dispozitiv - poate provoca deteriorarea dispozitivului și a cuțitului.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Orificiul de ascuțire preliminară  
3. Tasată punire/oprire

2. Orificiu pentru lustruire  
4. Ventuze

#### UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Amplașați dispozitivul pe o suprafață plană. Umeziți un pic ventuzele pentru a împiedica deplasarea dispozitivului pe blat.

2. Introduceți lama cuțitului consecutiv în ambele fante ale secțiunii de ascuțit (1), care sunt amplasate pe partea stângă a dispozitivului. Începeți introducerea cuțitului în dispozitiv cu partea lamei situate aproape de la baza acestuia (locul de cuplare a mânerului și lamei de tăiere). Mișcați lama cuțitului în ambele direcții, paralel cu suprafața blatului, la început în fanta din stânga și apoi în fanta din dreapta a compartimentului de ascuțire (1). În cazul în care doriți să ascuțiți vârful cuțitului, ridicați delicat în sus mânerul cuțitului și mișcați-l delicat înainte și înapoi pe discul de ascuțire. Repetați această activitate până când lama cuțitului este suficient de ascuțită. Pentru a ascuți optimal fiecare 5 centimetri ai lamei, trebuie să mișcați o astfel de lungime a lamei în primul orificiu al dispozitivului (1), timp de 1 secundă.

3. Introduceți lama cuțitului consecutiv în ambele fante ale secțiunii de lustruire (2), care sunt amplasate pe partea stângă a dispozitivului. Începeți introducerea cuțitului în dispozitiv cu partea lamei situate aproape de la baza acestuia (locul de cuplare a mânerului și lamei de tăiere). Mișcați lama cuțitului în ambele direcții, paralel cu suprafața blatului, la început în fanta din stânga și apoi în fanta din dreapta a compartimentului de lustruire (2). În cazul în care doriți să ascuțiți vârful cuțitului, ridicați delicat în sus mânerul cuțitului și mișcați-l delicat înainte și înapoi pe discul de lustruire. Repetați această activitate până când lama de cuțit devine netedă și strălucitoare. Pentru a ascuți optimal fiecare 5 centimetri ai lamei, trebuie să mișcați o astfel de lungime a lamei în cel de al doilea orificiu al dispozitivului (2), timp de 1 secundă.

4. După terminarea ascuțirii, cuțitul trebuie spălat în apă caldă cu detergent.

#### CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

Înainte de a curăța dispozitivul, scoateți ștecherul din priză. Stergeți exteriorul dispozitivului cu o cârpă uscată. Nu introduceți dispozitivul în apă pentru a-l curăța. Dispozitivul nu are un recipient pentru așchii de metal, care iau naștere în timpul procesului de ascuțire. Pentru a le elimina, scoateți obturatoarele din plastic, situate în partea inferioară a dispozitivului și mișcați ușor dispozitivul.

#### DATE TEHNICE

Tensiune: 230V~ 50Hz

Putere: 40W

Max. putere: 60W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

#### BOŠANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.

2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230V~ 50Hz

U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.

4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca.

Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djetstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Izbjegavaj kontakt s pokretnim djelovima uređaja.
16. Nakon završetka rada uređaja izvadi utikač iz utičnice kako bi spriječio sve nepredviđene i opasne okolnosti.
17. Nikad ne uranjaj uređaj u vodu niti ga sipaj vodom ili drugim tekućinama.
18. Uređaj je namjenjen za čišćenje noževa s ravnim oštricama. Zabranjuje se oštrenje noževa s zupčanim oštricama ili makaza!
19. Ne provjeravaj stanje oštrica prstima.
20. Nikad ne stavljaj sam vrh noža u uređaj za oštrenje – može se tako oštetiti uređaj ili nož.

#### OPIS UREĐAJA

1. Otvor za početno oštrenje
2. Otvor za poliranje
3. Dugme za isključivanje/uključivanje
4. Gumeni pričvrсни element

#### UPOTREBA UREĐAJA

1. Stavi uređaj na ravnu površinu. Stavi malo vode na gumene pričvrсне elemente kako bi se uređaj na pomjeravao po stolu.
2. Počni sa stavljanjem oštrice noža najprije u jedan zatim u drugi otvor za oštrenje (1), ovi otvori se nalaze s lijeve strane uređaja. Najprije u uređaj za oštrenje stavlja taj dio oštrice koji se nalazi najbliže drške (mjesto na kojem se drška spaja s oštricom). Pomjeravaj oštricu u oba smjera, paralelno prema površini stola, najprije u ljevom zatim u desnom otvoru za oštrenje. Kad dođeš do vrha oštrice podigni lagano dršku noža prema gore zatim nježno pomjeravaj naprijed i natrag u otvoru za oštrenje. Ponašaj sve dok oštrica ne bude dovoljno oštra.
3. Kako bi optimalno naoštrio svakih 5 centimetara oštrice, trebaš na takav način pomjeravati oštricu iste dužine 1 sekundu u prvom (1) otvoru uređaja.
4. Stavi nož najprije u jedan zatim u drugi otvor za poliranje (2), ovi otvori se nalaze s desne strane uređaja. Najprije u uređaj za oštrenje stavlja taj dio oštrice koji se nalazi najbliže drške (mjesto na kojem se drška spaja s oštricom). Pomjeravaj oštricu u oba smjera, paralelno prema površini stola, najprije u ljevom zatim u desnom otvoru za poliranje (2). U slučaju da poliraš vrh oštrice noža, podigni dršku noža prema gore zatim nježno pomjeravaj naprijed i natrag u otvoru za oštrenje dok oštrica ne bude glatka i sjajna. Kako bi optimalno ispolirao svakih 5 centimetara oštrice, trebaš na takav način pomjeravati oštricu takve dužine 1 sekundu u drugom (2) otvoru uređaja.
5. Nakon oštrenja operi nož u toploj vodi s dodatkom deterdženta.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja uređaja izvadi utikač iz utičnice. Oбриši vanjsku površinu uređaja pomoću suhe krpice. Ne stavlja uređaj u vodu kako bi ga oprao. Uređaj ne ma posebnu posudu za metalne strugotine koje se stvaraju za vrijeme oštrenja. Kako bi ih očistio treba najprije izvaditi plastične čepove koje se nalaze u donjem dijelu uređaja zatim nježno istresti.

## TEHNIČKI PARAMETRI

Napon: 230V~ 50Hz

Snaga: 40W

Max. snaga: 60W



Brinuča za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otpuk otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!!

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230V~ 50Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
15. Kerülje a készülék mozgó alkatrészeivel való érintkezést.
16. A használat befejezése után a lehető leghamarabb húzza ki a csatlakozót a konnektorból, hogy megelőzze a váratlan veszélyes eseményeket.

17. Soha ne meritse, és soha ne öntse le a készüléket vízzel, vagy más folyadékokkal.
18. A készüléket egyenes pengéjű kések élezésére tervezték. Ne élezzen fogazott élű késeket sem ollókat a készüléken!
19. Ne az ujjai segítségével ellenőrizze a kés élességét.
20. Soha ne tegye a kés hegyét az élezőbe - az élező valamint a kés károsodásához vezethet.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- |                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| 1.Élező nyílás                 | 2.Polirozó nyílás |
| 3.Bekapcsoló / kikapcsoló gomb | 4.Tapadókorongok  |

#### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Állítsa a készüléket sima, felültre. Nedvesítse meg a tapadókorongot, hogy ne mozduljon el a készülék a pulton.
2. Helyezze a pengét, minkét rés élező részébe (1), melyek a készülék bal oldalán találhatóak. Kezdje el bevezetni a kést az élezőbe az fogantyúhoz közeli végével (a fogantyú és a vágóél kapcsolódási helyén). Mozgassa a kés élet mindkét irányban, párhuzamosan a pult felszínének síkjával, először az élező egység (1) baloldali majd jobboldali részében. Amikor elér a kés hegyének élezéséhez, emelje a kés fogójának végét könnyedén fölfelé és óvatosan csúsztassa előre és hátra az élező tárcsán. Ismételje meg ezt a tevékenységet, míg a kés éle megfelelően éles nem lesz. Ahhoz hogy optimálisan megélezze a kést, az él minden 5 centiméterét 1 másodperc időtartam alatt kell áthúznia a készülék első nyílásában (1).
3. Helyezze át a kés élet a következő két polirozó részbe (2) amik a készülék jobb oldalán helyezkednek el. Kezdje el bevezetni a kést az élezőbe az fogantyúhoz közeli végével (a fogantyú és a vágóél kapcsolódási helyén). Mozgassa a kés élet mindkét irányban, párhuzamosan a pult felszínének síkjával, először a polirozó egység (2) baloldali majd jobboldali részében. Amikor elér a kés hegyének élezéséhez, emelje a kés fogójának végét könnyedén fölfelé és óvatosan csúsztassa előre és hátra a polirozó tárcsán. Ismételje meg ezt a tevékenységet, míg a kés éle sima és fényes nem lesz. Ahhoz hogy optimálisan átpolirozza a kést, az él minden 5 centiméterét 1 másodperc időtartam alatt kell áthúznia a készülék második nyílásában (2).
4. Az élezés befejezése után mossa meg a kést mosogatószeres vízzel.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS


A készülék tisztításának megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Törölje át a készülék külső felületét száraz törülköző használatával. Ne tegye vízbe a készüléket annak tisztítása céljából. A készüléknek nincs tartálya, az élezés során keletkező reszelékhez. A reszelék eltávolítása céljából, húzza ki az élező alsó részén található műanyag dugókat és óvatosan rázogassa a készüléket.

#### MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 230V~ 50Hz

Teljesítmény: 40 W

Maximális teljesítmény 60W

 A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

#### македонски

**УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА**  
**ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТЦЕТУВАЊА.**  
Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V~ 50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од



доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок.

Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлийен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќе од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Одбегнувај контакт со подвижните делови на уредот.

16. По завршувањето со работа, што е можно побрзо извади го кабелот од гнездото за да се избегнат непредвидливи небезбедни случки.

17. Никогаш не го потопувај или полевај уредот со вода или други течности.

18. Уредот наменет е за острење на ножеви со прави острила. Не смее да се острат забести ножеви или ножички!

19. Не ја проверувај остроста на работ од ножот со прсти.

20. Никогаш не го ставај врвот на ножот во острилката – може да дојде до оштетување на острилката или ножот.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

1. Отвор за почетно острење

3. Празнина за полирање

2. Копче за вклучување/исклучување

4. Прицврстувач

#### КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Постави го уредот на рамна површина. Навлажни го малку прицврстувачот, за да се избегне преместување по плотната.

2. Смести го сечилото на ножот во празнините на отворите за острење (1), кои се наоѓаат на левата страна од уредот. Почни со внесување на ножот до острилката, односно делот до неговата основа (местото на поврзување на рачката и крајот на сечивото).

Преместувај го ножот во двата правци, рамномерно со површината на плотната, почнувајќи во левата, а потоа во десната празнина на делот за острење (1). Доколку сакаш да го наостриш врвот на ножот, поткрани го крајот на основата нагоре и нежно движи го напред, а потоа назад по оската за острење. Повторувај, додека ножот не биде доволно остар. За да оптимално се наострат секои 5 cm од ножот, треба да се преместуваа таа должина во првиот отвор на уредот (1) една секунда.

3. Смести го сечилото на ножот во празнините на отворите за полирање (2), кои се наоѓаат на десната страна од уредот. Почни со внесување на ножот до острилката, односно делот до неговата основа (местото на поврзување на рачката и крајот на сечивото).

Преместувај го ножот во двата правци, рамномерно со површината на плотната, почнувајќи во левата, а потоа во десната празнина на делот за полирање (2). Доколку сакаш да го полираш врвот на ножот, поткрани го крајот на основата нагоре и нежно движи го напред, а потоа назад по оската за полирање. Повторувај, додека ножот не биде доволно рамен и исполтиран. За да оптимално се исполтираат секои 5 cm од ножот, треба да се преместуваа таа должина во вториот отвор на уредот (2) една секунда.

4. По острењето, измиј го ножот во топла вода со малку детергент.

#### ЧИСТЕЊЕ И КОНЗЕРВАЦИЈА

Пред да се пристапи кон чистење на уредот, извади го кабелот од гнездото. Избриши ја надворешната површина од уредот, користејќи влажна крпа. Со намера да се исчисти уредот, не го ставај под вода. Уредот не поседува резервоар за метална пелевина, која настанува во текот на острењето. За да се отстрани, треба да се извадат пластичните затворачи, кои се наоѓаат во долниот дел на уредот и нежно да се протресе уредот.



## ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΔΑΤΟΧΗ

Напон: 230V~ 50Hz

Μοκ: 40W

Μακ. μοκ: 60W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230V~ 50Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μην βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
15. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη.
16. Μετά τη χρήση, το συντομότερο δυνατό να αφαιρέσετε το φις από την πρίζα για να αποφύγετε απροσδόκητο επικίνδυνα γεγονότα.

17. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ούτε να ρίχνετε στη συσκευή νερό ή άλλα υγρά.
18. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για το ακόνισμα μαχαιριών με ίσιες λεπίδες. Μην ακονίστε τα μαχαίρια που έχουν οδοντωτές λεπίδες ή τα ψαλιδία!
19. Μην ελέγχετε την οξύτητα της άκρης της λεπίδας με τα δάχτυλά σας.
20. Ποτέ μην τοποθετείτε το άκρο του μαχαιριού στη λίμα – αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη λίμα και το μαχαίρι.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ

1. Οπή για προ-ακόνισμα
2. Οπή για στίλβωση
3. Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
4. βεντούζες

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Βρέξτε ελαφρά τη βεντούζα για να αποτραπεί η μετακίνηση της συσκευής στον πάγκο.
2. Τοποθετήστε τη λεπίδα διαδοχικά και στις δύο εγκοπές του τμήματος ακονίσματος (1), που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της συσκευής. Ξεκινήστε την είσοδο του μαχαιριού στο τμήμα ακονίσματος από το μέρος της λεπίδας που βρίσκεται στη βάση του (στη συμβολή μεταξύ της λαβής και της λεπίδας κοπής). Μετακινήστε τη λεπίδα και στις δύο κατευθύνσεις παράλληλα προς την επιφάνεια του πάγκου, αρχικά από το αριστερό και στη συνέχεια το δεξί μέρος της σχισμής ακονίσματος (1). Για να ακονίσετε τη μύτη ενός μαχαιριού, σηκώστε το άκρο της λεπίδας ελαφρώς προς τα πάνω και στρώστε απαλά προς τα εμπρός και προς τα πίσω στον τροχό λείανσης. Επαναλάβετε τη διαδικασία ώσπου η λεπίδα του μαχαιριού να γίνει αρκετά αιχμηρή. Για να ακονίσετε όσο καλύτερα γίνεται κάθε 5 εκατοστά της λεπίδας, θα πρέπει να μετακινήσετε αυτό το μήκος της λεπίδας στην πρώτη οπή της συσκευής (1) για ένα δευτερόλεπτο.
3. Τοποθετήστε τη λεπίδα διαδοχικά και στις δύο υποδοχές του τμήματος λείανσης (2), που βρίσκονται στη δεξιά πλευρά της συσκευής. Ξεκινήστε την είσοδο του μαχαιριού στο τμήμα ακονίσματος από το μέρος της λεπίδας που βρίσκεται στη βάση του (στη συμβολή μεταξύ της λαβής και της λεπίδας κοπής). Μετακινήστε τη λεπίδα προς αμφότερες τις κατευθύνσεις παράλληλα προς την επιφάνεια του πάγκου, αρχικά από το αριστερό και στη συνέχεια στο δεξί μέρος της σχισμής λείανσης (2). Για τη λείανση του άκρου του μαχαιριού, σηκώστε το άκρο της λεπίδας ελαφρώς προς τα πάνω και στρώστε απαλά προς τα εμπρός και προς τα πίσω στον τροχό λείανσης. Επαναλάβετε τη διαδικασία ώσπου η λεπίδα του μαχαιριού να γίνει λεία και λαμπερή. Για να λείανετε όσο καλύτερα γίνεται κάθε 5 εκατοστά της λεπίδας, θα πρέπει να μετακινήσετε αυτό το μήκος της λεπίδας κατά την δεύτερη οπή της συσκευής (2) για ένα δευτερόλεπτο.
4. Μετά το τέλος του ακονίσματος καθαρίστε το μαχαίρι σε ζεστό νερό με την προσθήκη και απορρυπαντικού.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό της συσκευής, βγάλετε το φις από την πρίζα. Σκουπίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα στεγνό πανί. Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο νερό για να την καθαρίσετε. Η συσκευή δεν διαθέτει δοχείο για τα μεταλλικά ρινίσματα που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια του ακονίσματος. Για να τα αφαιρέσετε, αφαιρέστε τις πλαστικές τάτες που βρίσκονται στο κάτω μέρος της συσκευής και ανικνίστε απαλά τη συσκευή.

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση: 230V~ 50Hz  
Ισχύς: 40W  
Μέγιστη Ισχύς: 60W



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσυρете με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικίνδυνα συστατικά της συσκευής

## ČESKÁ

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob

použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochpení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržíte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržíte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Nedotýkejte se pohyblivých částí zařízení.

16. Po ukončení práce okamžitě odpojte zařízení ze zásuvky, aby nedošlo k nežádoucím nebezpečným situacím.

17. Zařízení nikdy nenoríte do vody, ani ho nelijte vodou nebo jinou tekutinou.

18. Zařízení je určeno k ostření nožů s rovným ostřím. Pomocí zařízení neostřete vroubkované nože a nůžky!

19. Nezkoušejte ostrost nože pomocí bříšků prstů.

20. Nikdy nevkládejte špičku nože do ostříče – může dojít k poškození jak nože, tak ostříče.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Otvory ke vstupnímu ostření

3. Tlačítko k zapnutí/vypnutí zařízení

2. Otvory k leštění

4. Přisavky

#### POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Zařízení postavte na rovném povrchu. Přisavky lehce navlhčete, aby se zařízení během práce nepohybovalo po pracovní ploše.

2. Ostří nože umístěte postupně v obou otvorech ostřicí části (1), která se nachází na levé straně zařízení. Zavedení nože do ostříče začnete tou částí ostří, která se nachází u rukojeti (místo spoje rukojeti a řezné části nože). Pohybuje ostřím nože v obou směrech a udržujte je ve vodorovné poloze. Začněte od levého otvoru, poté přejděte k pravému otvoru ostřicí části (1). V případě, že potřebujete naostrit špičku nože, lehce nadzvedněte konec rukojeti a pomalu pohybuje nožem dopředu a dozadu v otvorech určených k ostření. Činnost opakujte tak dlouho, dokud ostří nože nebude dostatečně ostré. Aby nůž byl optimálně ostrý, je nutné pohybovat postupně 5 cm úseky ostří nože v každém otvoru zařízení (1) po dobu 1 sekundy.

3. Ostří nože umístěte postupně v obou otvorech lešticí části (2), která se nachází na pravé straně zařízení. Zavedení nože do ostříče začnete tou částí ostří, která se nachází u rukojeti (místo spoje rukojeti a řezné části nože). Pohybuje ostřím nože v obou směrech a udržujte je ve vodorovné poloze. Začněte od levého otvoru, poté přejděte k pravému otvoru lešticí části (2). V případě, že potřebujete naleštit špičku nože, lehce nadzvedněte konec rukojeti a pomalu pohybuje nožem dopředu a dozadu v otvorech určených k leštění. Činnost opakujte tak dlouho, dokud ostří nože nebude dostatečně hladké a lesklé. Aby nůž byl optimálně lesklý, je nutné pohybovat postupně 5 cm úseky ostří nože v každém otvoru zařízení (2) po dobu 1 sekundy.

4. Po ukončení ostření nůž umyjte v teplé vodě s trochou detergentu.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Než začnete zařízení čistit, nezapomeňte ho odpojit ze zásuvky. Vnější kryt zařízení otřete jen suchým hadříkem. Zařízení nesmí přijít

do kontaktu s vodou, proto ho během čištění neomyjte. Zařízení nemá nádobku na ocelové piliny, které vznikají během ostření. Pro odstranění pilin ze zařízení sundejte plastové zátky, které se nacházejí ve spodní části zařízení a lehce zařízením zatřeste.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 230V~ 50Hz

Příkon: 40W

Max. příkon: 60W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK. De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 230V~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik

van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer

gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Voorkom contact met de bewegende onderdelen.

16. Na het gebruik, haal zo snel mogelijk de stekker uit het stopcontact om onverwachte gevarelijkheden te voorkomen.

17. Dompel het apparaat nooit onder het water, niet afspoelen onder stromend water of met andere vloeistoffen.

18. Het apparaat is ontworpen voor het slijpen van messen met rechte bladen. Geen messen slijpen met gekartelde bladen of scharen!

19. Controleer niet de scherpte van het mes rand met uw vingers.

20. Steek nooit de punt van het mes in de slijper - kan schade aan de slijper en het mes veroorzaken.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Opening voor pre-slijpen

2. Opening voor te polijsten

3. Aan/Uit schakelaar

4. Zuignappen

#### GEbruik VAN HET APPARAAT

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Maak de zuignappen een beetje nat om verschuiving van het apparaat te voorkomen.

2. Plaats het mes achtereenvolgens in beide sleuven (1), aan de linkerkant van het apparaat. Begin met het invoeren van het mes in de messenslijper aan de onderkant van het bladdeel (tussen de handgreep en het snijmes). Beweeg het mes in beide richtingen evenwijdig aan het oppervlak van het werkblad, eerst links en vervolgens het rechterdeel (1). In geval van het verscherpen van het mespunt, til het blad einde iets omhoog en schuif het naar voren en naar achteren. Herhaal dit totdat het mes scherp genoeg is. Voor het optimaliseren van het verscherpen van elk blad van 5 cm, moet u het mes in de eerste opening van het apparaat (1) voor 1 seconde plaatsen.

3. Plaats het mes in de 2 sleuven van het slijpen (2), aan de linkerkant van het apparaat. Begin met het invoeren van het mes in de messenslijper aan de onderkant van het bladdeel (tussen de handgreep en het snijmes). Beweeg het mes in beide richtingen evenwijdig aan het oppervlak van het werkblad, eerst links en vervolgens het rechterdeel (1). In geval van het slijpen van het mespunt, til het blad einde iets omhoog en schuif het naar voren en naar achteren. Herhaal tot het mes glad en glanzend wordt. Voor het optimaliseren van het slijpen van elk blad van 5 cm, moet u het mes in de tweede sleuf plaatsen van het apparaat (1) voor 1 seconde.

4. Na voltooiing van het slijpen, reinig het mes in warm water met afwasmiddel.

#### REINIGEN EN ONDERHOUD

Voordat u het apparaat schoonmaakt, haal de stekker uit het stopcontact. Veeg de buitenkant van het apparaat schoon met een droge doek. Dompel nooit het toestel in het water om het schoon te maken. Het apparaat bevat geen afvalbakje voor metaalsplinters die ontstaan tijdens het slijpen. Om ze te verwijderen, verwijder de plastic pluggen, gelegen in de onderkant van het apparaat en schud het apparaat om.

#### SPECIFICATIES

Voeding: 230V~ 50Hz

Vermogen: 40W

Max: 60W



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNIO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.

2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.

3. Napetost naprave je 230V~ 50Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.

4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.

5. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo



varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!

7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.

9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.

10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.

11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.

12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.

13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.

14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.

15. Izogibajte se stiku z gibljivimi deli naprave.

16. Po uporabi takoj, ko izvlčite vtič iz vtičnica, da bi se izognili nepredvidenih nevarnih dogodkov.

17. Nikoli ne potaplajte in polivajte napravo s vodo ali drugim tekočinama.

18. Naprava je namenjena za ostrenje nožev z ravnimi rezili. Ne izostrite nože z nazobčanimi rezili ali škarje!

19. Ne preverite ostrino noža rob s prsti.

20. Nikoli ne vstavite konico noža v napravo za ostrenje rezil – to lahko povzroči poškodbe na napravo za ostrenje rezil in nož.

#### OPIS NAPRAVE

1. Odprtina za predhodno ostrenje
3. Gumb za vklop/izklop

2. Odprtina za poliranje
4. Priseski

#### UPORABA NAPRAVE

1. Postavite napravo na ravno površino. Navlažite malo priseski, da se prepreči premikanje naprave po pulu.
2. Postavite rezilo noža zaporedoma v obeh delih ostrenje rež (1), ki se nahajajo na levi strani naprave. Začnite vnašati nož v napravo za ostrenje rezil s del rezil, ki se nahaja pri korenu (spoji med ročajem in del rezanja noža). Premaknite rezilo v obeh smereh, vzporedno s površino pulta, najprej v levem delu, in nato v desnem delu ostrenje utora (1). V primeru, ko vnašate izostriti konico noža, dvignite konec osnove rezila rahlo navzgor in ga premakne rahlo naprej in nazaj v izostrovanje ščit. Ponovite dejavnost, dokler rezilo noža ni dovolj ostra. Za optimalno ostrino vsakih 5 centimetrov rezila, boste morali premakniti dolžino noža v prva odprtina naprave (1) za obdobje 1 sekunde.
3. Namestite rezilo noža zaporedoma v obeh delih brusnih rež (2), ki se nahajajo na desni strani naprave. Začnite vnašati nož v napravo za ostrenje rezil s del rezil, ki se nahaja pri korenu (spoji med ročajem in del rezanja noža). Premaknite rezilo v obeh smereh, vzporedno s površino pulta, najprej v levem delu, in nato v desnem delu ostrenje utora (2). V primeru, ko vnašate izostriti konico noža, dvignite konec osnove rezila rahlo navzgor in ga premakne rahlo naprej in nazaj v izostrovanje ščit. Ponovite dejavnost, dokler rezilo noža postane gladko in sijoče. Za optimalno ostrino vsakih 5 centimetrov rezila, boste morali premakniti dolžino noža v prva odprtina naprave (2) za obdobje 1 sekunde.
4. Po končanem ostrenju operite nož v topli vodi z detergentom.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem naprave izvlčite vtič iz vtičnice. Obrišite zunanosti naprave s suho krpo. Ne vstavite naprave v vodo, da bi ga očistili. Naprava nima posodo za kovinskih ostružkov, ustvarjenih medtem ko je ostrenje. Da bi jih odpravili, odstranite plastične čepe, ki se nahajajo pri spodnjem delu naprave in pretresite nežno napravo.

#### TEHNIČNI PODATKI

Napetost: 230V ~ 50Hz

Moč: 40W





## РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 230V~ 50Hz Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или познания с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Избегайте контакта с подвижными частями устройства.
16. После завершения пользования как можно быстрее вытните штепсель из розетки для предотвращения случайных опасных происшествий.
17. Никогда не погружайте в воду и не поливайте устройства водой или другими жидкостями.
18. Устройство предназначено для заточки ножей с прямыми лезвиями. Запрещается затачивать ножи с зубчатыми остриями или ножницы!
19. Не проверяйте острия краев ножа при помощи пальцев
20. Никогда не вкладывайте кончик ножа в затачивающее устройство - это может привести к повреждению устройства или ножа.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Отверстие для вступительной заточки
2. Отверстие для полировки
3. Кнопка включения/выключения
4. Присоски

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. Установите устройство на плоской поверхности. Увлажните немного присоски для предотвращения передвижения устройства по столешнице.
2. Поместите лезвие ножа по очереди в обоих отверстиях затачивающей части (1), находящихся с левой стороны устройства. Начните ввод ножа в затачивающее устройство частью лезвия, которая находится возле его основания (в месте соединения рукоятки и режущей части ножа). Передвигайте лезвие ножа в обоих направлениях, параллельно к поверхности столешницы, сначала в левом, а потом в правом отверстии затачивающей части (1). В случае, когда вы приступаете к заточке кончика ножа, слегка поднимите конец основания ножа вверх и передвигайте его осторожно вперед и назад в затачивающем диске. Повторяйте действие, пока острие ножа не станет достаточно острым. Для оптимальной заточки каждые 5 сантиметров лезвия следует передвигать такую длину ножа в первом отверстии устройства (1) в течение 1 секунды.
3. Поместите лезвие ножа по очереди в обоих отверстиях полирующей части (2), находящихся с правой стороны устройства. Начните ввод ножа в затачивающее устройство частью лезвия, которая находится возле его основания (в месте соединения рукоятки и режущей части ножа). Передвигайте лезвие ножа в обоих направлениях, параллельно к поверхности столешницы, сначала в левом, а потом в правом отверстии полирующей части (2). В случае, когда вы приступаете к полировке кончика ножа, слегка поднимите конец основания ножа вверх и передвигайте его осторожно вперед и назад в полирующем диске. Повторяйте действие, пока острие ножа не станет гладким и блестящим. Для оптимальной полировки каждые 5 сантиметров лезвия следует передвигать такую длину ножа во втором отверстии устройства (2) в течение 1 секунды.
4. После завершения заточки вымойте нож в теплой воде с добавкой deterгента.

#### ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Перед тем, как приступить к очистке устройства, вытните штепсель из розетки. Протрите внешнюю часть устройства, используя сухую ветошь. Не вкладывайте устройство в воду для его очистки. Устройство не имеет контейнера для опилок металла, образующихся во время заточки. Для их удаления следует вынуть пластиковые заглушки, расположенные в нижней части устройства, и осторожно встряхните устройство.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 230V~ 50Hz  
 Мощность: 40 Вт  
 Макс. мощность: 60 В



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находится батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

### HRVATSKI

### OPĆI UVJETI SIGURNOSTI

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 230V~ 50Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. UPOZORENJE: Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s

ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.

6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd....) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).

8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.

9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno uradjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.

10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....

11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.

12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.

13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.

14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.

15. Izbjegavaj kontakt s pokretnim djelovima uređaja.

16. Nakon završetka rada uređaja izvadi utikač iz utičnice kako bi spriječio sve nepredviđene i opasne događaje.

17. Nikad ne uranjaj uređaj u vodu niti ga polijvaj vodom ili drugim tekućinama.

18. Uređaj je namijenjen za čišćenje noževa s ravnim oštricama. Zabranjuje se oštrenje noževa s zupčanim oštricama ili škara!

19. Ne provjeravaj stanje oštrica prstima.

20. Nikad ne stavljaš sam vrh noža u uređaj za oštrenje – može se tako oštetiti uređaj ili nož.

#### OPIS UREĐAJA

1. Otvor za početno oštrenje
2. Dugme za isključivanje/uključivanje

2. Otvor za poliranje
4. Gumeni pričvrсни dio

#### UPOTREBA UREĐAJA

1. Stavi uređaj na ravnu površinu. Stavi malo vode na gumene pričvrсне djelove kako bi se uređaj na micao po stolu.
2. Počni sa stavljanjem oštrice noža najprije u jedan zatim u drugi otvor za oštrenje (1), ovi otvori se nalaze s lijeve strane uređaja. Najprije u uređaj za oštrenje stavljaš taj dio oštrice koji se nalazi najbliže ručice (mjesto na kojem se ručica spaja s oštricom) Miči oštricu u oba smjera, paralelno prema površini stola, najprije u ljevom zatim u desnom otvoru za oštrenje. Kad dođeš do vrha oštrice podigni lagano ručicu noža prema gore zatim nježno miči naprijed i natrag u otvoru za oštrenje. Ponavljaj dok oštrica ne bude dovoljno oštra.
- Kako bi optimalno naoštrio svakih 5 centimetara oštrice, trebaš na takav način miči oštricu takve dužine 1 sekundu u prvom (1) otvoru uređaja.
3. Stavi nož najprije u jedan zatim u drugi otvor za poliranje (2), ovi otvori se nalaze s desne strane uređaja. Najprije u uređaj za oštrenje stavljaš taj dio oštrice koji se nalazi najbliže ručice (mjesto na kojem se ručica spaja s oštricom). Miči oštricu u oba smjera, paralelno prema površini stola, najprije u ljevom zatim u desnom otvoru za poliranje (2). U slučaju da poliraš vrh oštrice noža, podigni ručicu noža prema gore zatim nježno miči naprijed i natrag u otvoru za oštrenje dok oštrica ne bude glatka i sjajna. Kako bi optimalno ispolirao svakih 5 centimetara oštrice, trebaš na takav način pomicati oštricu takve dužine 1 sekundu u drugom (2) otvoru uređaja.
4. Nakon oštrenja operi nož u toploj vodi s dodatkom deterdženta.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja uređaja izvadi utikač iz utičnice. Obrisaj vanjsku površinu uređaja pomoću suhe krpice. Ne stavljaš uređaj u vodu kako bi ga oprao. Uređaj ne ma poseban spremnik za metalne strugotine koje se stvaraju za vrijeme oštrenja. Kako bi ih očistio treba najprije izvaditi plastične čepove koje se nalaze u donjem dijelu uređaja zatim nježno istresti.

#### TEHNIČKI PARAMETRI

Napon: 230V~ 50Hz  
Snaga: 40W  
Max. snaga: 60W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kutije molimo prenijeti otpadni papir. Polietilen (PE) torbe bačene u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer one sadrže uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti dostavljen u takvom stanju da se smanji mogućnost ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima bateriju treba ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laitte on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laitte on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230V~ 50Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Vältä koskemasta laitteen liikkuvia osia.
16. Irrota virtajohto pistorasiasta välittömästi käytön jälkeen odottamattomien vaaratilanteiden ehkäisemiseksi.
17. Älä koskaan upota tai kaada laitteen päälle vettä tai muita nesteitä.
18. Laitte on tarkoitettu suorateräisten veisten teroittamiseen. Älä teroita sahalaitaisia veitsiä tai saksia!

19. Älä tarkista terän terävyyttä sormilla.

20. Älä laita veitsen kärkeä teroittimeen – tämä voi vahingoittaa teroitimen sekä veitsen.

#### LAITTEEN KUVAUS

- |                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| 1. Esiteroituksen aukko         | 2. Viimeistely |
| 3. Käynnistys- / Sammutuskytkin | 4. Imukupit    |

#### LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Aseta laite tasaiselle pinnalle. Kosteuta imukuppeja hieman laitteen liikkumisen estämiseksi alustalla.

2. Aseta veitsen terä vastaavasti molempaan esiteroituksen aukkoon (1), jotka sijaitsevat laitteen vasemmalla puolella. Aloita syöttämällä se veitsen terän osa, joka sijaitsee lähinnä veitsen kaulusta (veitsen terän ja kahvan yhtymäkohta). Siirrä veitsen terää molempiin suuntiin, samansuuntaisesti työalustaan nähden, aluksi teroitusaikon vasemmalla ja sen jälkeen oikealla puolella (1). Nosta kärjen teroitusta varten terän kahvaa hiukan ylöspäin ja liikuta sitä varovasti edestakaisin teroittimessa. Toista toimintoa niin kauan, kunnes veitsen terä on riittävän terävä. Täydellisen terän saa liikuttamalla terän jokaista 5 senttimetriä sen mitan verran teroitimen ensimmäisessä aukossa (1) 1 sekunnin ajan.

3. Aseta veitsen terä vastaavasti molempiin viimeistelyyn tarkoitettuihin teroitusaukkoihin (2), jotka sijaitsevat laitteen oikealla puolella. Aloita syöttämällä se veitsen terän osa, joka sijaitsee lähinnä veitsen kaulusta (veitsen terän ja kahvan yhtymäkohta). Siirrä veitsen terää molempiin suuntiin, samansuuntaisesti työalustaan nähden, aluksi viimeistely-aukon vasemmalla ja sen jälkeen oikealla puolella (2). Nosta kärjen teroitusta varten terän kahvaa hiukan ylöspäin ja liikuta sitä varovasti edestakaisin teroitimen viimeistely-aukossa. Toista toimintoa niin kauan, kunnes veitsen terästä tulee sileä ja kiiltävä. Täydellisen terän saa liikuttamalla terän jokaista 5 senttimetriä sen mitan verran teroitimen toisessa aukossa (2) 1 sekunnin ajan.

4. Pese veitsi teroituksen jälkeen lämpimässä vedessä pesuaineella.

#### PUHDISTUS JA HOITO

Ennen laitteen puhdistamista, irrota virtajohto pistokkeesta. Pyyhi laitteen ulkopinta kuivalla liinalla. Älä laita laitetta veteen puhdistaksesi sen. Laitteessa ei ole astiain metallihiukkasia varten, jotka syntyvät teroituksen aikana. Voit poistaa ne irrottamalla laitteen alareunassa sijaitsevat muovitulpat ja ravistamalla laitetta hellästi.

#### TEKNISET TIEDOT

Jännite: 230V~ 50Hz

Teho: 40W

Maks. teho: 60W



Me välittävät ympäristöstä. Toimita paketteja pahvi paperijätettä. Polyetylenäksäcker (PE) heitetään pois jätesäiliöön muoville. Kannattaa jättää vanhan laitteen asianmukaiseen kierrätykseen vaaralliseksi komponenttien laite voi aiheuttaa vaaraa ympäristölle. Sähkölaitteen olisi vähentää uudelleen tämän. Jos laite sisältää paristoja, poista ne ja jättää ne erikseen kierrätyspisteisiin.

## SVENSKA

### ALLÄNNA SÄKERHETSVILLKOR LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsåger sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 230V~ 50Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. VARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra INTE elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en

specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.

9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalicerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalicerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.

10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmande kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.

12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.

13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.

14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalicerad elektriker.

15. Undiv kontakt med apparatens rörande delar.

16. Efter användning urkoppla en stickpropp från ett eluttag så snabb som möjligt för att förhindra oförutsebara farliga händelser.

17. Doppa aldrig eller håll vatten eller andra vätskor i apparaten.

18. Apparaten är avsedd för att vässa knivar med rakt knivblad. Det är förbjudet att vässa knivar med sågtandade knivblad eller saxar!

19. Kolla inte knivbladets skarpa med.. figrarna.

20. Sätt aldrig i knivens spets i knivslipen – det kan orsaka skador på knivslipen och kniven.

#### APPARATENS BESKRIVNING

1. Inställning för grovslipning

2. Inställning för finslipning

3. På / Av knapp

4. Suganordningar

#### APPARATENS ANVÄNDNING

1. Placera apparaten på en platt yta. Fukta suganordningar lite för att undvika apparatens rörelse på bordsskiva.

2. Sätt i ett knivblad i båda följande inställningar för grovslipning (1) som finns på den vänstra sidan av apparaten. Börja sättning med delen som finns vid knivens handtag (platsen var handtaget och knivens skärdel kopplas). Dra knivbladet i båda riktningar parallellt till bordsskivans yta, först i den vänstra inställningen och sedan i den högra inställningen för grovslipning (1). När du vill slipa knivens spets, lyft lite handtagets änd och dra kniven försiktigt framåt och bakåt i inställningen. Upprepa det tills knivbladet är nog skarpt. För att slipa optimalt varje 5 centimeter av knivbladet ska du dra det här avtändet av kniven i den första inställningen (1) under 1 sekund.

3. Sätt i knivbladet i båda följande inställningar för finslipning (2) som finns på den högra sidan av apparaten. Börja sättning med delen som finns vid knivens handtag (platsen var handtaget och knivens skärdel kopplas). Dra knivbladet i båda riktningar parallellt till bordsskivans yta, först i den vänstra inställningen och sedan i den högra inställningen för finslipning (2). När du vill polera knivens spets, lyft lite handtagets änd och dra kniven försiktigt framåt och bakåt i inställningen för finslipning. Upprepa det tills knivbladet är slätt och lysande. För att polera optimalt varje 5 centimeter av knivbladet ska du dra det här avtändet av kniven i den andra inställningen (1) under 1 sekund.

4. Efter slipningen tvätta kniven i varmt vatten med.. diskmedel.

#### RENGÖRING OCH KONSERVERING

Innan apparatens rengöring koppla en stickpropp ur ett eluttag. Torka yttre ytan av apparaten med en torr trasa. Doppa inte apparaten i vatten för att rengöra. Apparaten innehåller inte en behållare för metalliska filspån som skapas under slipning. För att städa dem ska man ta bort plastproppar som finns i nedre del av apparaten och skaka apparaten lite.

#### TEKNISKA DATA

Energiförsjning: 230V~ 50Hz

Effekt: 40W

Maximal effekt: 60W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi



diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.

3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 230V~50Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.

4. È necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.

5. **AVVERTENZA:** La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.

6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.

9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.

10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.

11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.

12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.

13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.

14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.

15. Evitare il contatto con le parti mobili dell'apparecchio.

16. Togliere la spina dalla presa di alimentazione immediatamente dopo aver finito di utilizzare l'apparecchio, al fine di evitare situazioni di pericolo impreviste.

17. Non immergere l'apparecchio in acqua e non bagnarlo con acqua o con altri liquidi.

18. L'apparecchio è destinato ad affilare i coltelli con lame dritte. Non è consentito affilare i coltelli con lame dentate o le forbici!

19. Non controllare con le dita l'affilatura dei taglienti.

20. Non introdurre mai la punta del coltello nell'affilacoltelli, perché questo potrebbe causare un danneggiamento sia dell'affilacoltelli che del coltello.

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Fessura per affilatura preliminare

2. Fessura per lucidatura

**UTILIZZO DELL'APPARECCHIO**

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piatta. Bagnare un po' le ventose per prevenire gli spostamenti dell'apparecchio sul piano.
2. Posizionare la lama del coltello nella prima e successivamente nell'altra fessura della parte affilatrice (1), situate nel lato sinistro dell'apparecchio. Introdurre il coltello nell'affilacoltelli partendo da quella parte della lama che si trova alla base (punto di giunzione tra il manico e la parte tagliente del coltello). Spostare la lama del coltello in entrambe le direzioni, parallelamente alla superficie del piano, prima nella fessura sinistra e poi in quella destra della parte affilatrice (1). Per affilare la punta del coltello alzare un po' la parte finale della base del coltello e spostarlo leggermente avanti e indietro nel disco affilatore. Ripetere questa procedura fino a quando la lama del coltello non sia ben affilata. Per affilare in modo ottimale ogni 5 centimetri della lama è necessario far passare tale lunghezza del coltello attraverso la prima fessura dell'apparecchio (1) per 1 secondo.
3. Posizionare la lama del coltello nella prima e successivamente nell'altra fessura della parte lucidatrice (2), situate nel lato destro dell'apparecchio. Introdurre il coltello nell'affilacoltelli partendo da quella parte della lama che si trova alla base (punto di giunzione tra il manico e la parte tagliente del coltello). Spostare la lama del coltello in entrambe le direzioni, parallelamente alla superficie del piano, prima nella fessura sinistra e poi in quella destra della parte lucidatrice (2). Per lucidare la punta del coltello alzare un po' la parte finale della base del coltello e spostarlo leggermente avanti e indietro nel disco lucidatore. Ripetere questa procedura fino a quando la lama del coltello non diventi liscia e lucida. Per lucidare in modo ottimale ogni 5 centimetri della lama è necessario far passare tale lunghezza del coltello attraverso la seconda fessura dell'apparecchio (2) per 1 secondo.
4. Dopo aver eseguito l'affilatura lavare il coltello in acqua calda con aggiunta di detergente.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia scollegare la spina dalla presa. Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno secco. Non immergere l'apparecchio nell'acqua per pulirlo. L'apparecchio non è dotato di contenitore per schegge di metallo, che si formano durante il processo di affilatura. Per eliminarle è necessario rimuovere i tappi di plastica posizionati nella parte inferiore dell'apparecchio e quindi agitarlo leggermente.

**DATI TECNICI**

Tensione: 230V~ 50Hz

Potenza: 40W

Potenza max: 60W



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

**SLOVENSKÝ****BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ**

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.
2. Výrobok sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Použiteľné napätie je 230V~ 50Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Pri práci s deťmi buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a vedomí sa nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevytáhnajte napájací kábel!
7. Nikdy nevkładajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy

nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.

8. Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iný spôsob spadnutia alebo poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.

10. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

12. Nemovajte kábel visieť nad hranou počítača alebo dotýkajte sa horúcich povrchov.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj pri krátkom prerušení používania ho vypnite zo siete, odpojte napájanie.

14. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať zariadenie na zvyšky prúdu (RCD) v napájacom okruhu, pričom zvyškový prúd nesmie byť väčší ako 30 mA. V tejto záležitosti kontaktujte profesionálneho elektrikára.

15. Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami.

16. Pred čistením a pred pokusom o nastavenie častí odpojte zástrčku zo zásuvky, keď ju nepoužívate.

17. Spotrebič nesmie byť používaný v blízkosti vody alebo iných kvapalín.

18. Len na použitie na rovné hrany. Nepoužívajte na nožnice alebo zúbkované hrany.

19. Nepoužívajte prsty pozdĺž čepele noža, aby ste skontrolovali ostrosť.

20. Nikdy nekladajte špičku noža do štrbiny a neprestrčte ju. Mohlo by dôjsť k poškodeniu ostrosti a nožom.

#### POPIS ZARIADENIA

1. Preformátovanie štrbiny
2. Jemný otvor na honovanie
3. Prepínač ON / OFF
4. Nasávacie nožičky

#### POUŽITIE ZARIADENIA

1. Umiestnite zariadenie na rovný povrch. Malé nasávanie trochu navlhčite, aby jednotka zostala pevne na mieste na pulte.
2. Vložte pätku noža postupne do oboch otvorov na ostrenie (1) na ľavej strane zariadenia. Vložte pätku čepele do preformovacieho otvoru (1) a posúvajte list v oboch smeroch rovnobežne s povrchom stola, najprv vľavo a potom pravú časť ostrenia (1). Miernu zdvihne na rukoväti noža, pretože zakrivená časť blízko hrotu sa ťahá cez brúsne kotúče. Opakujte, kým ostrie noža nie je dostatočne ostré. Ak chcete optimalizovať ostrenie každej 5 cm čepele, musíte túto dĺžku nožov presunúť do preformovacieho otvoru (1) na jednu sekundu.
3. Vložte pätku noža postupne do oboch otvorov jemnej honiacej časti (2) na ľavej strane zariadenia. Vložte pätku čepele do jemného drážkovacieho otvoru (2) a pohybujte nožom v oboch smeroch rovnobežne s povrchom stola, najprv vľavo a potom pravou časť jemného drážkovacieho otvoru (2). Miernu sa zdvihne na rukoväti noža, pretože zakrivená časť blízko hrotu sa ťahá cez brúsne kotúče. Opakujte, kým ostrie noža nie je dostatočne ostré. Ak chcete optimalizovať ostrenie každej 5 cm čepele, musíte túto dĺžku ostria presunúť na jemnú drážku (2) na jednu sekundu.
4. Po ostrení vyčistite nôž v horúcej vode a saponáte.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením a pred pokusom o úpravu súčiastok odpojte zástrčku zo zásuvky, keď ju nepoužívate. Vyčistite vonkajší povrch spotrebiča

vihku handričkom. Nikdy neponárajte tento spotřebič do vody alebo iných kvapalín, aby ste ho vyčistili. Prístroj nevkładajte do vody, aby ste ho vyčistili. Ak chcete odstrániť kovové piliny a črepy, odstráňte plastové zátky, ktoré sa nachádzajú na spodnej časti zariadenia a jemne pretrepte.

#### TECHNICKÉ DÁTA

Napájanie: 230V~ 50Hz

Výkon: 40W

Max. výkon: 60 W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## СРПСКИ

### БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ УПОРАБЕ ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЈЕДИТЕ ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦИЈУ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек одговарајте следећим упутствима. Произвођач не одговара за било какву штету због било какве злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом апликацијом.
3. Водни напон је 230V~ 50Hz. Због сигурносних разлога није прикладно повезивање више уређаја са једним утичницом.
4. Потребите превидност приликом употребе око деце. Не дозволите дјеци да се играју са производом. Немојте дозволити деци или људима који не знају уређај да га користе без надзора.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Овај уређај може користити дјеца старијих од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или особама без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност или ако су упознати са безбедном употребом уређаја и да су свесни опасности повезаних са његовим деловањем. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не смеју да раде деца, осим ако нису старији од 8 година и ове активности се одвијају под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да нежно уклоните утикач из утичнице за држање електричне утичнице са руком. Никада не повлачите кабл за напајање !!!
7. Не стављајте струјни кабл, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директно сунчево светло или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
8. Периодично проверите стање напојног кабла. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на локацију професионалне услуге која треба заменити како би се избегле опасне ситуације.
9. Не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити производ, јер може довести до струјног удара. Увек окрените оштећен

уређај на професионалну локацију за поправку. Све поправки могу обављати само овлашћени стручњаци. Поправка која је направљена неправилно може изазвати опасне ситуације за корисника.

10. Не ставите производ на или близу врућих или топлих површина или кухињских апарата као што су електрична пећница или плински горионик.
11. Не користите производ близу врелог материјала.
12. Не дозволите да кабал виси преко ивице бројача или додирује вруће површине.
13. Не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута кратко време, искључите га из мреже, искључите напајање.
14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за остатке (РЦД) у струјном склопу, при чему резидуална струја није већа од 30 мА. Обратите се стручном стручњаку о овом питању.
15. Избегавајте контакт са покретним деловима.
16. Искључите из утичнице када се не користи, пре чишћења и пре него што покушате да прилагодите делове.
17. Апарат се не сме користити близу воде или других течности.
18. Само за употребу на равним ивицама. Није за употребу на маказима или назубљеним ивицама.
19. Немојте трчати прсте дуж ножа ножа да бисте проверили оштрину.
20. Никада не постављајте врх ножа у отвор и пролазите. То би могло оштетити оштрицу ножа и ваше оштрице.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

1. Преобликовање слота
2. Фино слагање за слагање
3. ОН / ОФФ прекидач
4. Усисне столице

#### УПОТРЕБА УРЕЂАЈА

1. Поставите уређај на равну површину. Влажите усисивач мало да бисте чврсто држали јединицу на пулту.
2. Уметните пето сечива секвенцијално у оба отвора за оштрење (1) на левој страни уређаја. Уметните пету оштрицу у прорез за преламање (1) и померите сечиво у оба правца паралелно са површином стола, прво левом, а затим и десним делом отвора за оштрење (1). Благо подигните на дршку ножа док је закривљени део близу врха извучен кроз брусне тачкове. Понављајте док се нож није довољно оштро. Да бисте оптимизирали оштрење сваког 5 цм сечива, потребно је да померите такву дужину оштрице у слоту за преобликовање (1) у трајању од једне секунде.
3. Уметните пете оштрице секвенцијално у оба сливника fine главе (2) на лијевој страни уређаја. Уметните пету оштрицу у фини отвор за хонање (2) и померите сечиво у оба правца паралелно са површином стола, прво левом, а затим и десним делом финог слота за хонање (2). Благо подигните на дршку ножа док је закривљени део близу врха извучен кроз брусне тачкове. Понављајте док се нож није довољно оштро. Да бисте оптимизирали оштрење сваког 5 цм ножа, потребно је да померите такву дужину оштрице у фином сљему за хонање (2) у трајању од једне секунде.
4. Након оштрења очистите нож у топлој води и детерџенту.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Искључите из утичнице када се не користи, пре чишћења и пре него што покушате да прилагодите делове. Очистите вањску површину апарата влажном крпом. Никада не потамните овај апарат у воду или друге течности како бисте га очистили. Не убацујте уређај у воду како бисте је очистили. Да бисте уклонили металне подлоге и крајеве, уклоните пластичне чепове који се налазе на дну уређаја и пажљиво протресите уређај.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напајање: 230V~ 50Hz

Снага: 40В

Мак. снага: 60В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

**SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE**

- SIKKERHEDSVEJLEDNING** Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer  
Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.
1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde nedenstående anvisninger. Fabrikanten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
  2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
  3. Den gældende spænding er 230V~ 50Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
  4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, som ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
  5. **ADVARSEL:** Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dets drift. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
  6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
  7. Under aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
  8. Kontrollér strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
  9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den skadede enhed til en professionel serviceplacering for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
  10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.
  11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
  12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre varme overflader.
  13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for den fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
  14. Ved at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere reststrømmenheden (RCD) i strømkredsløbet, med reststrøm ikke mere end 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.



15. Undgå kontakt med bevægelige dele.
16. Træk stikket ud af stikkontakten, når den ikke er i brug, før rengøring, og inden du forsøger at justere dele.
17. Apparatet må ikke anvendes i nærheden af vand eller andre væsker.
18. Kun til brug på lige kanter. Ikke til brug på saks eller kantede kanter.
19. Kør ikke fingre langs knivbladet for at kontrollere skarphed.
20. Før aldrig knivens spids ind i spalten først og skub gennem. Dette kan beskadige knivspidseren og din kniv.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| 1. Omformning af plads | 2. Fin honing slot |
| 3. Tænd / sluk-knap    | 4. Sugefødder      |

#### ANVENDELSE AF ENHEDEN

1. Anbring enheden på en plan overflade. Fugt sugningen lidt for at holde enheden fast på plads på tælleren.
2. Sæt hælen på bladet i rækkefølge i begge slidser af skæringsafsnittet (1) på venstre side af enheden. Indsæt hælen af bladet i omformingsporet (1) og flyt bladet i begge retninger parallelt med bordoverfladen, først til venstre og derefter den højre del af skæringsporet (1). Lige løft op på knivhåndtaget, da den buede del nær spidsen trækkes gennem slibeskiverne. Gentag indtil knivbladet er skarpt nok. For at optimere skarpheden af hver 5 cm blad skal du flytte en sådan knivlængde i omformingsporet (1) i et sekund.
3. Sæt bladets hæl i rækkefølge i begge slidser med fint honingsafsnit (2) på venstre side af enheden. Indsæt hælen af bladet i den fine honingspalte (2) og bevæg bladet i begge retninger parallelt med bordoverfladen, først til venstre og derefter den højre del af den fine honingspalte (2). Lige løft op på knivhåndtaget, da den buede del nær spidsen trækkes gennem slibeskiverne. Gentag indtil knivbladet er skarpt nok. For at optimere skarpheden af hver 5 cm blad skal du flytte en sådan knivlængde i den fine honingsplads (2) i et sekund.
4. Rengør kniven i varmt vand og rengøringsmiddel efter skæring.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Træk stikket ud af stikkontakten, når den ikke er i brug, før rengøring, og inden du forsøger at justere dele. Rengør ydersiden af apparatet med en fugtig klud. Dyp aldrig dette apparat i vand eller andre væsker for at rengøre det. Indsæt ikke enheden i vandet for at rengøre den. For at fjerne metalindføringerne og afskæringerne skal du fjerne plastikplugterne, som er placeret på bunden af enheden og forsigtigt ryste enheden.

#### TEKNISK DATA

Strømforsyning: 230V~ 50Hz

Effekt: 40W

Maks. effekt: 60W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

### УКРАЇНСЬКА

## УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ЗАПРОШУЄТЬСЯ ВАЖЛИВО ПРОПОЗИЦІЇ І ЗБЕРІГАЄТЬСЯ НА БУДИНКУ

Гарантійні умови відрізняються, якщо пристрій використовується для комерційного використання.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, пов'язані з будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт використовується тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб будь-якою метою, яка не сумісна з її застосуванням.
3. Придатна напруга 230V~ 50Hz. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.

4. Будьте обережні, коли використовуєте навколо дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, користуватися ним без нагляду.
5. ПРИВЕДЕННЯ. Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або людьми, які не мають досвіду або знань про пристрій, лише під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та знають про небезпеку, пов'язану з її роботою. Діти не повинні грати з пристроєм. Очищення та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не старше 8 років, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після закінчення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно витягніть штепсель з розетки, яка тримає розетку рукою. Ніколи не тягайте силовий кабель !!!
7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як прямий сонячний світло чи дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
8. Періодично перевірте стан живлення кабелю. Якщо кабель живлення пошкоджений, продукт повинен бути повернутий до професійного місця служби, щоб його замінити, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
9. Ніколи не використовуйте виріб з пошкодженим кабелем живлення або якщо він був скинутий або пошкоджений будь-яким іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати дефектний продукт, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у професійне місце служби, щоб відновити його. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані фахівці з обслуговування. Неправильний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.
10. Ніколи не кладіть виріб на гарячі або теплі поверхні або на кухонні прилади, такі як електрична духовка або газовий пальник.
11. Ніколи не використовуйте продукт, близький до горючих речовин.
12. Не дозволяйте шнуру висіти над краєм лічильника або доторкатися до гарячих поверхонь.
13. Ніколи не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть якщо використання короткочасно переривається, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
14. Щоб забезпечити додатковий захист, рекомендується встановити пристрій залишкового струму (РКД) в силовій ланцюзі, а залишковий струм не повинен перевищувати 30 мА. Зв'яжіться з професійним електриком у цьому питанні.
15. Уникайте контакту з рухомими частинами.
16. Відключіть від розетки, коли вона не використовується, перед очищенням та перед тим, як намагатись відрегулювати деталі.
17. Прилад не можна використовувати поблизу води або інших рідин.
18. Тільки для використання на прямих краях. Не для використання на ножицях або

зубчастих краях.

19. Не тримайте пальців по лопаті ножа, щоб перевірити на різкість.

20. Ніколи не вставляйте наконечник ножа в гніздо спочатку і не проштовхуйте. Це може пошкодити точилку для ножа та лопатку.

#### ОПИС ПРИСТРІЙ

1. Розширювальний слот
2. Чіткий слот для запікання
3. Перемикач вмикання / вимикання
4. Насадки

#### ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Розташуйте пристрій на рівній поверхні. Трохи змочіть усмоктування, щоб тримати пристрій міцно на місці на приладі.
2. Вставте п'яту лопаті послідовно в обидва прорізи відрізування (1), на лівій стороні пристрою. Вставте п'яту леза в шар для зміни (1) і перемістіть леза в обох напрямках паралельно до поверхні стола, спочатку ліворуч, а потім правою частиною борозни (1). Трохи підніміть ножну ручку, так як крива частина біля наконечника пройде через шліфувальні круги. Повторіть, поки ножа не буде досить гостра. Щоб оптимізувати загострення кожного 5-сантиметрового полотна, вам доведеться перемістити таку довжину ножа в смужку зміни (1) протягом однієї секунди.
3. Вставте п'яту леза послідовно в обидва прорізи з точною відрізкою (2), на лівій стороні пристрою. Вставте п'яту леза у чудову гніздову гніздо (2) і перемістіть леза в обох напрямках паралельно до поверхні стола, спочатку ліворуч, а потім правою частиною тонкого гніздування (2). Трохи підніміть ножну ручку, так як крива частина біля наконечника пройде через шліфувальні круги. Повторіть, поки ножа не буде досить гостра. Щоб оптимізувати заточення кожного 5-сантиметрового полотна, необхідно тривати одну секунду таким чином, щоб довжина ножа в тонкому отворі для шліфування (2).
4. Після заточування очистите нож у гарячій воді та мийному засобі.

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Від'єднайте від розетки, коли вона не використовується, перед очищенням і перед тим, як намагатись відрегулювати деталі. Очистіть зовнішню поверхню приладу вологою ганчіркою. Ніколи не занурюйте цей прилад у воду чи інші рідини, щоб очистити його. Не вставляйте пристрій у воду, щоб очистити його. Щоб зняти металеві решітки та осколки, зніміть пластикові вилки, розташовані на нижній частині пристрою, і обережно потисніть пристрій.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Джерело живлення: 230V~ 50Hz

Потужність: 40 Вт

Макс. потужність: 60 Вт

У інтересах навколишнього середовища.



Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

#### (AR) عربي

إليها للرجوع بها والاحتفاظ بعناية القراءة يرجى ، الاستخدام سلامة حول مهمة تعليمات السلامة شروط المستقبل في

تجارية لأغراض الجهاز استخدام تم إذا الضمان شروط تختلف

ليست المصنعة الشركة .التالية للإرشادات دائماً والامثال بعناية القراءة يرجى ، المنتج استخدام قبل -1- استخدام سوء أي عن ناتجة أضرار أي عن مسؤولة

تطبيقه مع يتوافق لا غرض لأي المنتج تستخدم لا .الداخل في فقط يستخدم المنتج-2-

أجهزة توصيل المناسب من ليس ، بالسلامة تتعلق لأسباب .هرتز 50 ~ فولت 230 هو المطبق الجهد 3 واحد طاقة بمأخذ متعددة

أو الأطفال تدع لا .بالمنتج يلعبون الأطفال تدع لا .الأطفال حول الاستخدام عند الحذر توخي يرجى.4- إشراف دون لاستخدامه الجهاز يعرفون لا الذين الأشخاص

- الذين والأشخاص سنوات 8 عن أعمارهم تزيد الذين الأطفال قبل من الجهاز هذا استخدام يمكن :تحذير 5- معرفة أو خبرة لديهم ليس الذين الأشخاص أو ، العقلية أو الحسية أو الجسدية القدرات ضعف من يعانون للجهاز الأمن الاستخدام بشأن إرشادهم تم إذا أو ، سلامتهم عن مسؤول شخص إشراف تحت فقط ، بالجهاز الأطفال يقوم ألا يجب .بالجهاز الأطفال يلعب ألا يجب .بتشغيله المرتبطة بالمخاطر دراية على وكانوا إشراف تحت الأنشطة هذه تنفيذ ويتم سنوات 8 من أكبر عمرهم كان إذا إلا ، وصيانته الجهاز بتنظيف
- يمسك الذي الكهربائي التيار مأخذ من برفق القابس إزالة دائماً تذكر ، المنتج استخدام من الانتهاء بعد 6. !!! أبداً الطاقة كابل تسحب لا .بيدك المنفذ
- الجوية للظروف أبداً المنتج تعرض لا .أبداً الماء في بأكمله الجهاز أو القابس أو الطاقة كابل تضع لا 7- .الرطوبة الظروف في أبداً المنتج تستخدم لا .ذلك إلى وما المطر أو المباشر الشمس ضوء مثل خدمة موقع إلى المنتج تحويل يجب ، الطاقة كبل تلف حالة في .دوري بشكل الطاقة كبل حالة افحص 8 .الخطرة المواقف لتجنب لاستبداله احترافي
- لا كان إذا أو أخرى طريقة بأي تلفه أو سقوطه حالة في أو تالف طاقة كبل مع أبداً المنتج تستخدم لا 9- قم .كهربائية صدمة حدوث إلى يؤدي قد لأنه بنفسك المعيب المنتج إصلاح تحاول لا .صحيح بشكل يعمل إلا الإصلاحات جميع إجراء يمكن لا .لإصلاحه احترافي خدمة موقع إلى التالف الجهاز بتحويل دائماً موافق حدوث في صحيح غير بشكل تم الذي الإصلاح يتسبب قد .المعمدين الخدمة متخصصي بواسطة .للمستخدم خطيرة
- الكهربائي الفرن مثل المطبخ أدوات أو الدافئة أو الساخنة الأسطح من بالقرب أو على المنتج تضع لا 10- .الغازي الموقد أو
- .للاحتراق القابلة المواد من قريباً المنتج تستخدم لا 11.
- .الساخنة الأسطح تلمس أو العداد حافة على يتدلى السلك تدع لا 12.
- قم ، قصيرة لفترة الاستخدام انقطاع عند حتى .إشراف دون الطاقة بمصدر متصلاً المنتج تترك لا 13. الطاقة وافصل ، الشبكة من تشغيله بإيقاف
- تصنيف مع ، الطاقة دائرة في (RCD) التيار بقايا جهاز بتثبيت يوصى ، إضافية حماية توفير أجل من 14. الشأن هذا في محترف كهربائي مع تواصل .أمبير ملي 30 عن يزيد لا المتبقي التيار .المتحركة الأجزاء ملامسة تجنب 15.
- .الأجزاء ضبط محاولة وقبل التنظيف قبل ، الاستخدام عدم حالة في المأخذ من افضلها 16.
- .الأخرى السوائل أو الماء من بالقرب الجهاز استخدام عدم يجب 17.
- .المسنة الحواف أو المقص في يستخدم لا .المستقيمة الحواف على فقط للاستخدام 18.
- .الحدة من للتحقق السكين نصل على أصابعك تمرر لا 19.
- وشفرتك السكين مبراة إتلاف إلى ذلك يؤدي قد .خلاله وتدفع أولاً الفتحة في السكين طرف تدخل لا 20.

الجهاز وصف

1. دقيقة شحذ فتحة 2. التشكيل إعادة فتحة 3.
3. الشفط أقدم 4. إيقاف / تشغيل مفتاح.

الجهاز استخدام

1. المنضدة على مكانها في ثابتة الوحدة لإبقاء قليلاً الشفط بلل .مستو سطح على الجهاز ضع 1.
2. في الشفرة وحرك (1) التشكيل إعادة فتحة في الشفرة كعب أدخل .الجهاز من الأيسر الجانب على ، (1) الشحذ قسم فتحات كلتا في بالتتابع الشفرة كعب أدخل .الجزء سحب يتم حيث قليلاً لأعلى السكين مقبض ارفع .(1) الشحذ فتحة من الأيمن ثم الأيسر الجزء ، البداية في ، الطاولة سطح مع بالتوازي الاتجاهين كلا تحريك إلى تحتاج ، الشفرة من سم 5 كل شحذ لتحسين .كافية بدرجة حادة السكين شفرة تصبح حتى كسر .الطحن عجلات خلال من الحافة من بالقرب المنحني واحدة ثانية لمدة (1) التشكيل إعادة فتحة في هذا الشفرة طول
3. وحرك (2) الدقيق الشحذ فتحة في الشفرة كعب أدخل .الجهاز من الأيسر الجانب على ، (2) الدقيق الشحذ لقسم الفتحتين كلتا في بالتتابع الشفرة كعب أدخل .يتم حيث لأعلى قليلاً السكين مقبض ارفع .(2) الدقيق الشحذ فتحة من الأيمن ثم الأيسر الجزء البداية في ، المنضدة سطح مع بالتوازي الاتجاهين كلا في الشفرة تحتاج ، الشفرة من سم 5 كل شحذ لتحسين .كافية بدرجة حادة السكين شفرة تصبح حتى كسر .الطحن عجلات خلال من الحافة من بالقرب المنحني الجزء سحب واحدة ثانية لمدة (2) الدقيق الشحذ فتحة في هذا الشفرة طول تحريك إلى
4. والمنظف الساخن بالماء السكين نظف الشحذ بعد 4.

والصيانة التنظيف

هذا تغمر لا .مبللة قماش بقطعة للجهاز الخارجي السطح نظف .الأجزاء ضبط محاولة وقبل التنظيف قبل ، الاستخدام عدم حالة في المخرج من القابس افصل

في الموجودة البلاستيكية المقابس بإزالة قم ، والشطابيا المعدنية الحشوات لإزالة .لتنظيفه الماء في الجهاز تدخل لا .لتنظيفه أخرى سوائل أي أو الماء في الجهاز يرفق الجهاز وهز الوحدة من السفلي الجزء

تقنية معلومات

هرتز 50 ~ فولت: 230 الطاقة مصدر

واط 40 القوة

واط 60: الطاقة. ماكس

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

**УСЛОВИЯ НА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ**  
Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 230V~ 50Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате няколко устройства към един електрически контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате в близост до деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани относно безопасната употреба на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от електрическия контакт, като държите контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!!!
7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се занесе в професионален сервиз за подмяна, за да се избегнат опасни ситуации.
9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат

или повреден по друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизи. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да причини опасни ситуации за потребителя.

10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или кухненски уреди като електрическа фурна или газова горелка.

11. Никога не използвайте продукта в близост до запалими вещества.

12. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.

13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор.

Дори когато употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от мрежата, извадете щепсела от захранването.

14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се инсталира устройство за остатъчен ток (RCD) в захранващата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. Свържете се с професионален електротехник по този въпрос.

15. Избягвайте контакт с движещи се части.

16. Изключвайте щепсела от контакта, когато не го използвате, преди почистване и преди да се опитате да регулирате части.

17. Уредът не трябва да се използва в близост до вода или други течности.

18. Само за използване върху прави ръбове. Не се използва върху ножици или назъбени ръбове.

19. Не прокарвайте пръсти по острието на ножа, за да проверите за острота.

20. Никога не пъхайте първо върха на ножа в слота и го натискайте. Това може да повреди точилото на ножа и вашето острие.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Слот за преоформяне

3. Ключ ВКЛ./ИЗКЛ.

2. Слот за фино хонинговане

4. Смукателни крачета

#### ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Поставете устройството върху равна повърхност. Навлажнете смукателната тръба малко, за да задържите устройството стабилно на място върху плота.

2. Поставете петата на острието последователно в двата гнезда на секцията за заточване (1) от лявата страна на устройството. Поставете петата на острието в слота за преоформяне (1) и преместете острието в двете посоки успоредно на повърхността на масата, първо лявата, а след това дясната част на слота за заточване (1). Леко повдигнете дръжката на ножа, докато извитата част близо до върха се изтегля през шлифовъчните дискове. Повторете, докато острието на ножа стане достатъчно остро. За да оптимизирате заточването на всеки 5 см острие, трябва да преместите тази дължина на острието в слота за преоформяне (1) за една секунда.

3. Поставете петата на острието последователно в двата гнезда на секцията за фино хонинговане (2), от лявата страна на устройството. Поставете петата на острието в слота за фино хонинговане (2) и преместете острието в двете посоки успоредно на повърхността на масата, първо лявата, а след това дясната част на слота за фино хонинговане (2). Леко повдигнете дръжката на ножа, докато извитата част близо до върха се изтегля през шлифовъчните дискове. Повторете, докато острието на ножа стане достатъчно остро. За да оптимизирате заточването на всеки 5 см острие, трябва да преместите тази дължина на острието в слота за фино хонинговане (2) за една секунда.

4. След заточване почистете ножа в гореща вода и препарат.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Изключвайте щепсела от контакта, когато не го използвате, преди почистване и преди да се опитате да регулирате части.

Почистете външната повърхност на уреда с влажна кърпа. Никога не потапяйте този уред във вода или други течности, за да го почистите. Не поставяйте устройството във водата, за да го почистите. За да премахнете металните стърготини и парчета,



ТЕХНИЧЕСКА ДАТА

Захранване: 230V~ 50Hz

Мощност: 40W

макс. мощност: 60W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

(AZ) AZERIAN

**TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİĞİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.**

Cihaz kommersiya məqsədləri üçün istifadə olunarsa, zəmanət şərtləri fərqlidir.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Tətbiq olunan gərginlik 230V~ 50Hz-dir. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq düzgün deyil.
4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıblarsa və onun istismarı ilə bağlı zərərləri bilirlərsə. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin!!!
7. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdiriləcək peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.
9. Məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə istifadə etməyin, yaxud o,

yıxılıbsa və ya başqa şəkildə zədələnibse və ya düzgün işləmirsə. Qüsurlu məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.

10. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərin və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.

11. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.

12. Şnurun tezgahın kənarından asılmasına və ya isti səthlərə toxunmasına icazə verməyin.

13. Nəzarət olmadan heç vaxt məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.

14. Əlavə qorunma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bu məsələdə peşəkar elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

15. Hərəkət edən hissələrlə təmasdan çəkinin.

16. İstifadə edilmədikdə, təmizləməzdən əvvəl və hissələri tənzimləməyə cəhd etməzdən əvvəl rozetkadan ayırın.

17. Cihaz su və ya digər mayelərin yaxınlığında istifadə edilməməlidir.

18. Yalnız düz kənarlarda istifadə üçün. Qayçı və ya dişli kənarlarda istifadə üçün deyil.

19. Kəskinliyi yoxlamaq üçün barmaqlarınızı bıçağın bıçağı boyunca gəzdirməyin.

20. Heç vaxt bıçağın ucunu əvvəlcə yuvaya daxil etməyin və içəri itələyin. Bu, bıçaq itiləyicisinə və bıçağınıza zərər verə bilər.

#### CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Formalaşdırma yuvası
3. ON/OFF açarı

2. İncə honing yuvası
4. Emiş ayaqları

#### CİHAZIN İSTİFADƏSİ

1. Cihazı düz bir səthə qoyun. Vahidi piştaxtada möhkəm şəkildə saxlamaq üçün emişi bir az nəmləndirin.
2. Bıçağın dabanını ardıcıl olaraq cihazın sol tərəfindəki itiləmə hissəsinin hər iki yuvasına (1) daxil edin. Bıçağın dabanını yenidən formalaşdırma yuvasına daxil edin (1) və bıçağı masanın səthinə paralel olaraq hər iki istiqamətdə itiləmə yuvasının (1) əvvəlcə sol, sonra isə sağ tərəfi ilə hərəkət etdirin. Ucun yanındakı əyri hissə daşlama çarxları arasından çəkildiyi üçün bıçaq sapını bir qədər yuxarı qaldırın. Bıçaq bıçağı kifayət qədər kəskin olana qədər təkrarlayın. Hər 5 sm bıçağın itilənməsini optimallaşdırmaq üçün bu cür bıçaq uzunluğunu yenidən formalaşdırma yuvasında (1) bir saniyəyə sürüşdürməlisiniz.
3. Bıçağın dabanını ardıcıl olaraq cihazın sol tərəfindəki incə honlama bölməsinin (2) hər iki yuvasına daxil edin. Bıçağın dabanını incə honlama yuvasına (2) daxil edin və bıçağı stolon səthinə paralel olaraq hər iki istiqamətdə, incə honlama yuvasının (2) əvvəlcə sol, sonra isə sağ tərəfi ilə hərəkət etdirin. Ucun yanındakı əyri hissə daşlama çarxları arasından çəkildiyi üçün bıçaq sapını bir qədər yuxarı qaldırın. Bıçaq bıçağı kifayət qədər kəskin olana qədər təkrarlayın. Hər 5 sm bıçağın itilənməsini optimallaşdırmaq üçün bu cür bıçaq uzunluğunu incə honlama yuvasında (2) bir saniyəyə sürüşdürməlisiniz.
4. İtiləndikdən sonra bıçağı isti su və yuyucu vasitə ilə təmizləyin.

#### TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

İstifadə edilmədikdə, təmizləməzdən əvvəl və hissələri tənzimləməyə cəhd etməzdən əvvəl rozetkadan ayırın. Cihazın xarici səthinə nəm parça ilə təmizləyin. Bu cihazı təmizləmək üçün heç vaxt suya və ya digər mayelərə

batirë. Cihazı təmizləmək  c n suya daxil etməyin. Metal qırıntıları v  qırıqları çıxarmaq  c n cihazın altındaki plastik tıxacları çıxarın v  cihazı yumşaq bir  ekild  silkl yin.

#### TEXNİKİ TARİX

Enerji təchizatı: 230V ~ 50Hz

G c: 40W

maks. g c: 60W



 traf m hiti qorumaq  c n: kartonları v  plastik torbaları ayırın v  m vafiq tullantı qablarına qoyun. İstifad  olunmu  cihaz  traf m hit  t sir g st r  bil n x susi toplama m nt q l rin   atdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliy  atmayın.

#### (ALB) ALBANIAN

### KUSHTET E SIGURISË UDHËZIME T  RËNDËSISHME MBI SIGURINË E PËRDORIMIT JU LUTEM LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA T  ARDHSHME

Kushtet e garancisë janë të ndryshme, nëse pajisja përdoret për qëllime komerciale.

1. Para se të përdorni produktin ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim për shkak të ndonjë keqpërdorimi.
2. Produkti duhet të përdoret vetëm në ambiente të mbyllura. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim që nuk është në përputhje me aplikimin e tij.
3. Tensioni i aplikueshëm është 230V~ 50Hz. Për arsye sigurie, nuk është e përshtatshme të lidhni disa pajisje në një priz .
4. Ju lutemi të jeni të kujdesshëm kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin pa mbikëqyrje.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre, ose nëse ata janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vet dijsht m për d zem rimet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Pasi të keni mbaruar përdorimin e produktit, mbani mend gjithmonë të hiqni butësisht spin n nga priza duke mbajtur prizën me dorën tuaj. Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon e rrymës!!!
7. Asnjëherë mos e vendosni kabllon e rrymës, spin n ose të gjithë pajisjen në ujë. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si p.sh. rrezet e diellit direkte ose shiu, etj. Mos e përdorni kurrë produktin në kushte të lagështa.

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një vend shërbimi profesional për t'u zëvendësuar në mënyrë që të shmangen situatat e rrezikshme.
9. Asnjëherë mos e përdorni produktin me kablo të dëmtuar të rrymës ose nëse është rënë ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpini ta riparoni vetë produktin e defektuar sepse mund të çojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen e dëmtuar në një vend shërbimi profesional për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimi i bërë gabimisht mund të shkaktojë situata të rrezikshme për përdoruesin.
10. Asnjëherë mos e vendosni produktin mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta ose të ngrohta ose pajisjeve të kuzhinës si furra elektrike ose djegësi me gaz.
11. Asnjëherë mos e përdorni produktin afër lëndëve të djegshme.
12. Mos lejoni që kordoni të varet mbi buzë të banakut ose të mos prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me burimin e energjisë pa mbikëqyrje. Edhe kur përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, fikeni atë nga rrjeti, shkëputeni nga priza.
14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, rekomandohet instalimi i pajisjes së rrymës së mbetur (RCD) në qarkun e energjisë, me rrymë të mbetur jo më shumë se 30 mA. Kontaktoni një elektrikist profesionist për këtë çështje.
15. Shmangni kontaktin me pjesët lëvizëse.
16. Hiqeni prizën nga priza kur nuk është në përdorim, përpara pastrimit dhe përpara se të përpini të rregulloni pjesët.
17. Pajisja nuk duhet të përdoret pranë ujit ose lëngjeve të tjera.
18. Vetëm për përdorim në skajet e drejta. Jo për përdorim në gërshërë ose në skajet e dhëmbëzuara.
19. Mos kaloni gishtat përgjatë tehut të thikës për të kontrolluar mprehtësinë.
20. Asnjëherë mos e futni majën e thikës në fole dhe shtyjeni. Kjo mund të dëmtojë mprehtësinë e thikës dhe tehun tuaj.

#### PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Slot për riformësim
2. Vende për zvogëlim të imët
3. Çelësi ON/OFF
4. Këmbët thithëse

#### PËRDORIMI I PAJISJES

1. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë. Lyejeni pak thithjen për ta mbajtur njësinë fort në vend mbi banak.
2. Fusni thembrën e tehut në mënyrë sekuenciale në të dy foletë e seksionit mprehës (1), në anën e majtë të pajisjes. Fusni thembrën e tehut në folenë e riformësimit (1) dhe lëvizni tehun në të dy drejtimet paralelisht me sipërfaqen e tavolinës, fillimisht në pjesën e majtë dhe më pas në anën e djathtë të folesë së mprehjes (1). Ngrini pak lart në dorezën e thikës pasi pjesa e lakuar pranë majës tërhiqet përmes rrotave bluarëse. Përsëriteni derisa tehu i thikës të jetë mjaft i mprehtë. Për të optimizuar mprehtjen e çdo tehu prej 5 cm, duhet të lëvizni këtë gjatësi

teh në folenë e riformësimit (1) për një sekondë.

3. Fusni thembrën e tehut në mënyrë sequenciale në të dy foletë e seksionit të hollimit të imët (2), në anën e majtë të pajisjes. Fusni thembrën e tehut në vrimën e hollimit të imët (2) dhe lëvizni tehun në të dy drejtimet paralelisht me sipërfaqen e tavolinës, fillimisht në pjesën e majtë dhe më pas në anën e djathtë të folesë së hollimit të imët (2). Ngrini pak lart në dorezën e thikës pasi pjesa e lakuar pranë majës tërhiqet përmes rrotave bluarëse. Përsëriteni derisa tehu i thikës të jetë mjaft i mprehtë. Për të optimizuar mprehjen e çdo tehu prej 5 cm, duhet të lëvizni një gjatësi të tillë teh në vrimën e hollë të hollimit (2) për një sekondë.

4. Pas mprehjes pastroni thikën në ujë të nxehtë dhe detergjent.

#### PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Hiqni prizën nga priza kur nuk është në përdorim, përpara pastrimit dhe përpara se të përpiqeni të rregulloni pjesët. Pastroni sipërfaqen e jashtme të pajisjes me një leckë të lagur. Mos e zhytni kurrë këtë pajisje në ujë ose lëngje të tjera për ta pastruar. Mos e futni pajisjen në ujë për ta pastruar. Për të hequr fijet dhe copat metalike, hiqni prizat plastike që ndodhen në fund të njësisë dhe shkundni butësisht pajisjen.

#### TË DHËNAT TEKNIKE

Furnizimi me energji elektrike: 230V~50Hz

Fuqia: 40 W

Maks. fuqia: 60 W



Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**



OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....
11. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
16. Po zakończeniu użytkowania jak najszybciej wyjmij wtyczkę z gniazdka, aby zapobiec nieprzewidzianym niebezpiecznym zdarzeniom.
17. Nigdy nie zanurzaj ani nie polewaj urządzenia wodą lub innymi cieczami.
18. Urządzenie przeznaczone jest do ostrzenia noży o prostych ostrzach. Nie wolno ostrzyć noży o ostrzach ząbkowanych ani nożyczek!

19. Nie sprawdzaj ostrości krawędzi noża za pomocą palców.

20. Nigdy nie wkładaj czubka noża do ostrzałki – może dojść do uszkodzenia ostrzałki oraz noża.

#### OPIS URZĄDZENIA

1. Otwór do wstępnego ostrzenia  
3. Przycisk włączania / wyłączenia

2. Otwór do polerowania  
4. Przyssawki

#### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Ustaw urządzenie na płaskiej powierzchni. Zwiłz odrobinę przyssawki, aby zapobiec przesuwaniu się urządzenia na blacie.
2. Umieść ostrze noża kolejno w obu szczelinach części ostrzałej (1), znajdujących się po lewej stronie urządzenia. Rozpocznij wprowadzanie noża do ostrzałki częścią ostrza znajdującą się przy jego nasadzie (miejscu łączenia rękojeści oraz części tnącej noża). Przesuwaj ostrze noża w obu kierunkach, równoległe do powierzchni blatu, początkowo w lewej, a potem w prawej szczelinie części ostrzałej (1). W przypadku, gdy przystępujesz do ostrzenia czubka noża, unieś koniec nasady noża lekko ku górze i przesuwaj go delikatnie do przodu i do tyłu w tarczy ostrzałej. Powtarzaj czynność, dopóki ostrze noża jest wystarczająco ostre. Aby optymalnie naostrzyć każde 5 centymetrów ostrza, potrzebujesz przesunąć taką długość noża w pierwszym otworze urządzenia (1) przez okres 1 sekundy.
3. Umieść ostrze noża kolejno w obu szczelinach części szlifującej (2), znajdujących się po prawej stronie urządzenia. Rozpocznij wprowadzanie noża do ostrzałki częścią ostrza znajdującą się przy jego nasadzie (miejscu łączenia rękojeści oraz części tnącej noża). Przesuwaj ostrze noża w obu kierunkach, równoległe do powierzchni blatu, początkowo w lewej, a potem w prawej szczelinie części szlifującej (2). W przypadku, gdy przystępujesz do szlifowania czubka noża, unieś koniec nasady noża lekko ku górze i przesuwaj go delikatnie do przodu i do tyłu w tarczy szlifującej. Powtarzaj czynność, aż ostrze noża stanie się gładkie i błyszczące. Aby optymalnie oszlifować każde 5 centymetrów ostrza, potrzebujesz przesunąć taką długość noża w drugim otworze urządzenia (2) przez okres 1 sekundy.
4. Po zakończeniu ostrzenia umyj nóż w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka. Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia używając suchej ściereczki. Nie wkładaj urządzenia do wody w celu jego wyczyszczenia. Urządzenie nie posiada pojemnika na opiłki metalu, powstające w trakcie ostrzenia. W celu ich usunięcia należy wyjąć plastikowe zatyczki, znajdujące się w dolnej części urządzenia i potrząsnąć delikatnie urządzeniem.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie: 230V ~50Hz

Moc: 40W

Max. moc: 60W

# camry

Premium



ELECTRIC KETTLE  
CR 1290



ESPRESSO MACHINE  
CR 4410



SANDWICH MAKER  
CR 3054



RETRO RADIO  
CR 1182



AIR CONDITIONER  
CR 7925



FOOD PROCESSOR  
CR 4223



MIXER  
CR 4220



MEAT MINCER  
CR 4812



AIR FRYER OVEN  
CR 6311



BAGLESS VACUUM CLEANER  
CR 7046



AIR DEHUMIDIFIER  
CR 7851



Trimmer  
CR 2921



CERAMIC FAN HEATER  
CR 7732



OIL FILLED RADIATOR  
CR 7812



PORTABLE FRIDGE  
CR 8076



HEATED ANIMAL DEN  
CR 7431

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)

# camry

Premium



ELECTRIC KETTLE  
CR 1292



HAIR DRYER  
CR 2261



TOASTER 2 SLICES  
CR 3217



ELECTRIC GRILL  
CR 3044



PERSONAL BLENDER  
CR 4615



WAFFLE MAKER  
CR 3046



GARMENT STEAMER  
CR 5033



AIR HUMIDIFIER  
CR 7964



GLASS HEATER  
CR 7721



WASHING MACHINE  
CR 8054



OIL FILLED RADIATOR  
CR 7810



HEATING LUNCHBOX  
CR 4483



MOSQUITO KILLER LAMP  
CR 7935



SONIC TOOTHBRUSH  
CR 2173



HEATING UNDERBLANKET  
CR 7430



HAIR DRYER  
CR 2256

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)

# camry

Premium



VACUUM CLEANER  
CR 7045



OIL FILLED RADIATOR  
CR 7814



Stand Fan  
CR 7306



Electric Kettle  
CR 1169



RETRO RADIO  
CR 1188



HAIR STRAIGHTENER  
CR 2320



FOOT SPA  
CR 2174



ELECTRIC SHAVER  
CR 2925



INTERNET RADIO  
CR 1180



AIR CONDITIONER  
CR 7926



ELECTRIC KETTLE  
CR 1291



TOASTER 2 SLICES  
CR 3215



CONVECTION HEATER  
CR 7724



CERAMIC FAN HEATER  
CR 7772



MOSQUITO KILLER  
CR 7937



ELECTRIC SHAVER  
CR 2927

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

<b>GB</b>	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
<b>DE</b>	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
<b>FR</b>	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
<b>ES</b>	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
<b>PT</b>	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
<b>LT</b>	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
<b>LV</b>	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
<b>EST</b>	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
<b>HU</b>	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
<b>BS</b>	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
<b>RO</b>	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
<b>CZ</b>	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamací, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
<b>RU</b>	Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
<b>GR</b>	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
<b>MK</b>	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
<b>NL</b>	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
<b>SL</b>	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
<b>FI</b>	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
<b>PL</b>	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
<b>IT</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>HR</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>SV</b>	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
<b>DK</b>	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
<b>UA</b>	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
<b>SR</b>	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
<b>SK</b>	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
<b>AR</b>	أو غيرارقطعاءرش في ترغب كنتاذا شكوىأي تقديم لاصتنا فيرجى مباشرةاصيا ردا بظلا بالبائع
<b>BG</b>	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
<b>AZ</b>	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
<b>ALB</b>	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j l temi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lësh ar !at rën.